

Dolphin & Barracuda wheelchair

Item no. 271340 - 271357, 271440 - 271457, 271840 - 271851 & 272044 + 272048

Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning



Dolphin lightweight wheelchair
Adjustable push handle, arm rest,
seat and foot rest



Barracuda lightweight wheelchair
Adjustable back rest push handle,
arm rest, seat and foot rest.
Adjustable seat cushion included



Adjustable armrests



Dolphin wheelchair
with drum brakes










Inhaltsverzeichnis

Indholdsfortegnelse

Table of content

Indice

Innehållsförteckning

	Gebrauchsanleitung	3-10	DEUTSCH
	Brugervejledning	11-19	DANSK
	User Manual	20-27	ENGLISH
	Manuale	28-36	ITALIANO
	Bruksanvisning	37-44	SVENSKA
	Declaration of Conformity	45-47	Doc
	Montageanleitung, montagevejledning, assembly instruction, istruzioni per il montaggio, Monteringsanvisningar	48	Mon.

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine genaue Beschreibung des Produktes und wichtige Hinweise für dessen korrekten Gebrauch. Bitte lesen Sie daher vor Gebrauch des Produktes diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise und folgen Sie diesen jederzeit, um einen sicheren und dauerhaften Einsatz des Produktes zu gewährleisten.

Zweckbestimmung, Einsatzbereich und Einsatzorte

Die Rollstühle Dolphin und Barracuda sind medizinische Hilfsmittel und ausschließlich zur Selbst- und Fremdbeförderung von physisch behinderten Personen gedacht. Die Rollstühle sind für den Innen- und Außenbereich geeignet. Dolphin ist für eine maximale Belastung von 150 kg ausgelegt, Barracuda für eine maximale Belastung von 120 kg. Jede andere Verwendung ist untersagt. Bei unsachgemäßem Gebrauch und/oder bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung besteht kein Anspruch auf Gewährleistung.

Indikation

Manuelle Rollstühle sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die Probleme beim Gehen, Stehen oder Sitzen ohne festen Halt haben. Der Rollstuhl ist für die Fortbewegung im Sitzen geeignet, unabhängig oder mit Hilfe einer Begleitperson. Die Verwendung des Rollstuhls für andere als die oben genannten Zwecke ist verboten.

Kontraindikation

Der Rollstuhl sollte nicht von Personen verwendet werden, die keine stabile Sitzposition einnehmen können. Kontraindikationen können nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild bezogen werden und hängen von der individuellen Beurteilung des Gesundheitszustandes des potentiellen Benutzers ab. Die Wahl des für ein bestimmtes Krankheitsbild geeigneten orthopädischen Hilfsmittels muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Dänemark

Telefon: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt nur im einwandfreien technischen Zustand
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber
- Nutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Einsatzbereich
- Der Dolphin wurde in seiner Standardversion erfolgreich nach ISO 7176/19 getestet. Die Heavy-Duty-Version wurde nicht getestet.
- Falls Sie irgendwelche Beschädigungen oder Fehler am Produkt vorfinden, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren Händler

3. Beschreibung

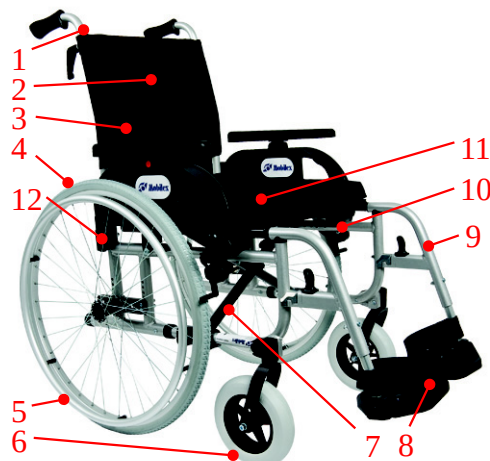
Montagehinweise

Die Barracuda und Dolphin Rollstühle werden bereits z.T. vormontiert geliefert. Nur die Hinterräder, Bremsen und die Beinstützen werden nicht montiert geliefert und müssen nach dem Auspacken eingehängt werden. Beachte hierfür unsere Montageanleitung auf Seite 39.

Produktbeschreibung

Die Rollstühle bestehen aus folgenden Teilen:

1. Höhenverstellbare Schiebegriffe: sie ermöglichen der Begleitperson das Schieben des Rollstuhls
2. Rückenlehne aus weichem nicht brennbarem und einfach zu reinigendem Material
3. Armlehnen: Die Höhenverstellbarkeit ermöglicht eine komfortable Unterstützung des Unterarms. Für ein einfaches Ein- und Aussteigen sind die Armlehnen nach hinten kippbar
4. Die Antriebsräder tragen die Hauptbelastung und sind durch die Stechachsen einfach abzunehmen, was wiederum einen einfachen Transport des Rollstuhls ermöglicht
5. Die Greifringe ermöglichen dem Benutzer eine selbstständige Fortbewegung. **Achtung Verletzungsgefahr:** Die Hände oder Finger während der Fahrt nicht zwischen die Antriebsräder und Greifringe bringen!
6. Die 8" Lenkräder sind in einer rotierenden Gabel montiert und ermöglichen eine Lenkung des Rollstuhls in alle Richtungen



7. Das Kreuzgelenk ermöglicht ein einfaches Zusammenfallen und Entfallen des Rollstuhls
8. Die Fußstützen dienen als Auflage für die Füße während der Fahrt. Sie sind hochklappbar um ein einfaches Ein- und Aussteigen zu ermöglichen
9. Die Beinstützen, an denen die Fußstützen angebracht sind, sind höhenverstellbar um eine adäquate Positionierung der Beine abhängig von der Größe des Benutzers zu gewährleisten. Für den Transport sind sie einfach abzunehmen
10. Die Sitzfläche hat dieselben Eigenschaften wie die Rückenlehne
11. Die Bremsen: durch Vorschieben des Bremshebels bis zum Anschlag wird der Rollstuhl festgestellt, durch Zurückziehen des Bremshebels wird die Bremse wieder gelöst.
12. Verstellung der Rückenneigung bis zu 30° (nur Barracuda)

Achtung! Zum Feststellen des Rollstuhls immer beide Bremsen betätigen!

Anwendungshinweise / Funktionsbeschreibung

Fußstützen



Die Standard Fußstützen sind abnehmbar und abschwenkbar. Um die Fußstützen abnehmen zu können, ziehen sie den Hebel (1) nach vorne. Die Verriegelung löst sich und die Fußstütze kann nach außen weggeschwenkt werden. Durch Hochziehen der Beinstützen (2) können diese vom Rollstuhl abgenommen werden. Zum Anbringen der Fußstützen befolgen sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge. Durch Einschwenken der Beinstützen rastet der Hebel (1) automatisch wieder ein. Der Rollstuhl ist mit höhenverstellbaren Fußstützen ausgestattet. Zum Einstellen der Fußstützenhöhe lösen sie den Klapp-Schnellverschluss (3), stellen die Höhe ein (4) und ziehen Sie den Klapp-Schnellverschluss (3) wieder an. **Achtung!** Außerhalb der Wohnung müssen die Fußstützen einen Mindest-Abstand von 4-5 cm zum Boden haben. Zum Ein- bzw. Aussteigen klappen Sie die Fußstützen (5) hoch. **Achtung!** Stellen Sie sich nicht auf die Fußstützen, da sie sonst mit dem Rollstuhl umkippen! Den Rollstuhl nicht an den Fußstützen tragen!

Armlehnen



Die Armlehnen sind höhenverstellbar und umklappbar. Zum Einstellen der Höhe halten sie den roten Knopf (1) gedrückt, bewegen Sie die Armlehne in die richtige Höhe und lassen den Knopf wieder los. Die Armlehnen können auch nach hinten hochgeklappt werden. Zum Hochklappen der Armlehnen, was das Ein- und Aussteigen erleichtert, drücken Sie den Hebel (2) an der vorderen Basis des Seitenblechs und schwenken sie die Armlehnen nach oben weg. Nach dem Herunterklappen der Armlehnen rastet der Hebel (2) selbstständig wieder ein.



Bremsen



Der Rollstuhl ist mit Feststellbremsen an beiden Hinterrädern ausgestattet. So sichern Sie Ihren Rollstuhl gegen ungewolltes Wegrollen: Zum Feststellen des Rollstuhls, schieben sie den Bremshebel am rechten und linken Rad vorwärts (1) bis zum Anschlag. Zum Lösen der Bremsen ziehen Sie beide Hebel wieder zurück (2) Betätigen Sie die Bremsen immer an beiden Seiten des Rollstuhles.

Achtung! Die Feststellbremsen sind nicht als Betriebsbremsen ausgelegt und dienen nur zum Feststellen des Rollstuhles (Parkposition). Sie dürfen nicht zum Bremsen während der Fahrt benutzt werden!

24" Antriebsräder



Der Rollstuhl wird serienmäßig mit Standard Aluminium Greifringen ausgeliefert. Das Material, der Durchmesser und der Abstand des Greifringes zur Felge kann den nötigen Antriebs-Kraftaufwand für den Benutzer entscheidend beeinflussen.

Sicherheitshinweise für die Antriebsräder

- Bitte beachten Sie besonders in engen Passagen nicht mit den Fingern in die Speichen zu geraten. Um diese Gefahr zu bannen, raten wir zum Gebrauch von Speichenschützern.
- Der Reifendruck sollte regelmäßig kontrolliert werden und sollte, abhängig vom Gewicht des Benutzers, 2 bis 2,2 Atü betragen.

Die Antriebsräder der Rollstühle können durch Drücken des Knopfes der Steckachse sehr einfach abgenommen und angebracht werden.

Um den Rollstuhl an den Benutzer anzupassen, kann zusätzlich der Radstand der Antriebsräder durch Verstellung der Achshalterungen auf verschiedene Positionen eingestellt werden. Bei Verstellung der hinteren Achse müssen beide Räder in dieselbe Position gebracht werden. Auch die Position der Lenkräder vorne muss angepasst werden.

Achtung! Wir empfehlen diese Einstellungen nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen zu lassen. Eine falsche Einstellung kann die Sicherheit des Rollstuhles beeinflussen und dessen Haltbarkeit entscheidend verringern.

Schiebegriffe

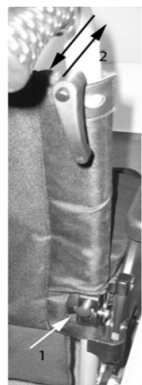


Die Schiebegriffe der Rollstühle sind in der Höhe verstellbar.

Um die Höhe der Schiebegriffe einzustellen muss man den Stellhebel (1) lösen indem man ihn entgegen des Uhrzeigersinnes dreht. Dann die Schiebegriffe auf die gewünschte Höhe einstellen(2) und den Stellhebel (1) wieder festschrauben, indem man ihn im Uhrzeigersinn dreht.

Achtung! um einen sicheren Schub zu gewährleisten, müssen beide Griffe auf die selbe Höhe eingestellt sein.

ACHTUNG! Die Schiebegriffe dienen nur zum Schieben und Lenken des Rollstuhles. Sie dürfen NICHT zum Anheben oder Ankippen des Rollstuhles verwendet werden!

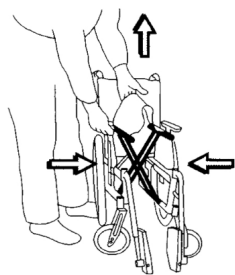


Einstellung des Rückenwinkels (nur Barracuda)

Um den Rückenwinkel einzustellen gehen Sie folgendermaßen vor:

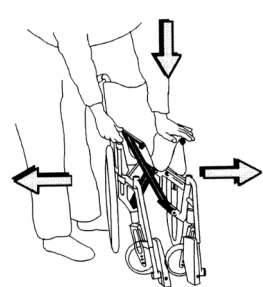
1. Drücken Sie den roten Knopf (1) und halten ihn gedrückt
2. Verwenden Sie die andere Hand um den Rückenwinkel zu verstellen (2)
3. Lassen die den roten Knopf (1) los und achten Sie dass er in der gewünschten Position einrastet
4. Wiederholen Sie den Vorgang mit der gegenüberliegenden Seite der Rückenlehne

Zusammenfallen / Handhabung beim Transport



Der Rollstuhl kann sehr einfach ge- und entfalted werden. Zum Zusammenfallen zuerst die Fußhalterungen hochklappen, dann den Rollstuhl falten indem man die Sitzbespannung nach oben hoch zieht (siehe Abbildung links). Zum Entfalten des Rollstuhles mit einer Hand den Rollstuhl an einer Armlehne festhalten und mit der anderen Hand das auf der anderen Seite gelegene Halterungsrohr der Sitzbespannung nach unten drücken (siehe Abbildung rechts)

Achtung Quetschgefahr! Achten sie beim Aufklappen des Rollstuhles mit der Hand oder den Fingern nicht zwischen das Halterungsrohr und den Rahmen des Rollstuhles zu gelangen.



Ankipphilfe



Die Ankipphilfe des Rollstuhls erleichtert einer Begleitperson das Nach-Hinten-Kippen beim Überwinden von Hindernissen (siehe Abbildung links). Die Ankipphilfe ist in den Rahmen integriert (siehe Abbildung rechts)

ACHTUNG!

Kippen Sie den Rollstuhl NICHT an den Schiebegriffen, sondern benutzen Sie die Ankipphilfe!

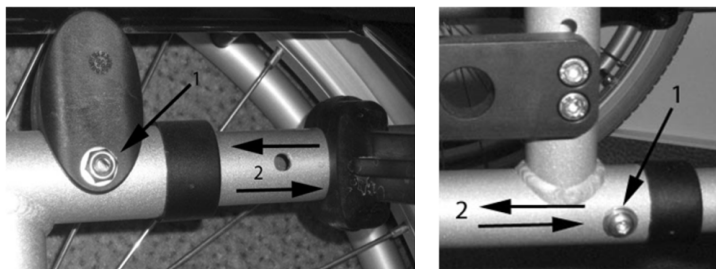


Erweiterte Einstellungen und Anpassungen

ACHTUNG! Wir empfehlen alle erweiterten Anpassungen nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen zu lassen. Eine ungeeignete Einstellung kann die Sicherheit beim Gebrauch des Rollstuhls beeinträchtigen und die Lebensdauer des Rollstuhls verringern.

Einstellung der Sitztiefe

Bei den Mobilex Barracuda und Dolphin Rollstühlen kann man die Sitztiefe auf einfache Weise einstellen und so individuell an die Größe des Benutzers anpassen.



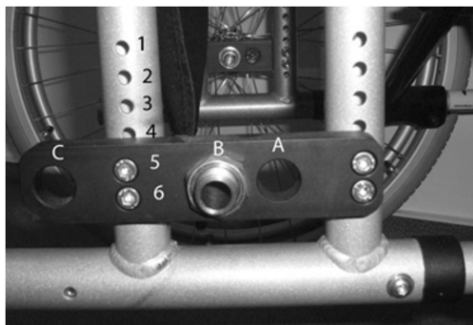
ACHTUNG! Die richtige Sitztiefe sollte immer professionell von einem Therapeuten oder Fachpersonal bestimmt werden!

Zum Einstellen der Sitztiefe gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Lösen und entfernen Sie die Schrauben (1) an den oberen und unteren Rahmenrohren
2. Nun schieben Sie das innere Rahmenrohr (2) nach vorne oder hinten bis Sie die korrekte Einstellung erreicht haben
3. Setzen Sie die Schrauben (1) wieder ein und ziehen Sie sie fest
4. Wiederholen Sie den Vorgang an der gegenüberliegenden Seite des Rollstuhls
5. Nach Verstellen der Sitztiefe kann es notwendig sein die Position der Bremsen anzupassen
6. Nach Verstellen der Sitztiefe muss auch das Sitzkissen an die neue Sitztiefe angepasst werden. Dazu öffnet man den Bezug, schneidet den Schaum an den vorgegebenen Kerben ab und schließt den Bezug mittels Klettverschluss wieder.

Einstellung der Sitzhöhe / Höhenverstellung der Hinterräder

Die Sitzhöhe des Rollstuhls kann bei Bedarf eingestellt werden indem man die Achsen der Hinterräder höher oder tiefer einstellt. In diesem Fall muss auch die Position der Vorderräder nachgestellt werden.



Es ist möglich die Hinterräder nach oben oder unten, nach vorne oder hinten zu verstellen um sie an die Reifengröße und an die persönlichen Vorlieben des Nutzers anzupassen. Die Höhenverstellung der Radachsen ermöglicht die Einstellung der Sitzhöhe. Die horizontale Ausrichtung (vorne / hinten) erlaubt es die Stabilität und Manövrierfähigkeit des Stuhls zu beeinflussen. Die gebräuchlichste und neutrale Position ist "B". Wenn es notwendig ist die Manövrierfähigkeit des Rollstuhls zu erhöhen kann man Position "A" verwenden. Mit den Rädern auf Position "A" ist es einfacher den Rollstuhl zu manövrieren aber die Stabilität nach hinten wird dadurch wesentlich verringert. Wenn die Räder auf Position "A" eingestellt sind sollte der Stuhl immer mit einem aktivierten Kippschutz (Anti-Tip) ausgerüstet sein. Personen mit amputierten Bein(en) sollten niemals den Rollstuhl mit

den Rädern auf Position "A" benutzen - die Kippgefahr ist zu hoch. Beinamputierte Personen sollten Position "C" einstellen da sie eine größere Stabilität als die restlichen Positionen bietet. Auch beim Gebrauch dieser Einstellung sollte der Rollstuhl mit Kippschutz (Zubehör) ausgestattet werden. Da die Manövrierbarkeit des Rollstuhls mit den Achsen auf Position "C" erschwert wird, wird diese Einstellung nur für beinamputierte Nutzer empfohlen.

WARNUNG! Die korrekte Position der Räder sollte nur von professionellen Therapeuten oder Fachbetrieb ermittelt werden.

Es sind 5 verschiedene Höhen-Einstellungen und 3 verschiedene horizontale Einstellungen möglich.

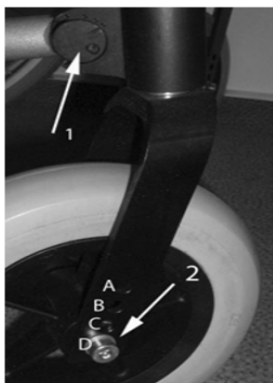
Um die Achs-Höhe einzustellen gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie die Räder mit der Steckachse
2. Entfernen Sie die schwarze Achsenmontageplatte indem Sie die 4 Schrauben lösen
3. Setzen Sie die schwarze Achsenmontageplatte auf eine der 5 Positionen (Loch 1 und 2, 2 und 3, 3 und 4, 4 und 5 oder 5 und 6)
4. Fixieren Sie die Achsenmontageplatte wieder mit den 4 Schrauben
5. Wiederholen Sie den Vorgang mit der gegenüberliegenden Achsenmontageplatte

Um die Achsen horizontal zu verstellen (A, B oder C) gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie die Räder mit der Steckachse
2. Schrauben Sie die silberfarbene Buchse von der Achsenmontageplatte los
3. Setzen Sie die Buchse an der gewünschten Position (A, B oder C) wieder ein
4. Schrauben Sie sie fest.
5. Wiederholen Sie den Vorgang mit der gegenüberliegenden Buchse

8" Vorderräder



Der Rollstuhl ist standardmäßig mit PU-Rädern 200x50 mm ausgerüstet. Wir empfehlen bei diesem Reifentyp zu bleiben, es ist aber auch möglich pneumatische Reifen zu verwenden. Es ist möglich verschiedene Größen von Vorderräder zu montieren. Dies wird durch eine Verstellung der Hinterachsen erforderlich (siehe auch die Tabelle unten). Wenn die vertikale Position der Hinterräder verändert wurde, ist es notwendig Position der Vorderräder entsprechend anzupassen. Die vertikale Drehachse der Gabel sollte immer in einem 90° Winkel zum Boden eingestellt sein (+/- 2°). Es ist möglich durch Drehen der azentrischen Schraube (1) den gewünschten Winkel einzustellen.

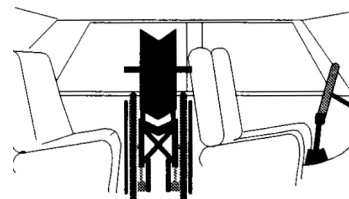
Wenn der Einstellbereich größer sein muss, kann es notwendig sein die vordere Radachse in ein anderes Loch (A, B, C, D) zu versetzen, indem Sie die Schraube (2) lösen und das Rad nach oben oder unten an die gewünschte Höhe setzen und wieder festschrauben. In einigen Fällen kann es notwendig werden die Standard-Vorderräder (8") durch ein Rad einer anderen Größe (6" oder 7") zu ersetzen. Die nachfolgende Tabelle zeigt die mögliche Radpositionen. Sie bietet einen klaren Überblick über Sitzhöhen, Hinterrad Positionierungslöcher, korrekte Vorderrad-Größen und Positionen.

Richtige Positionen und Vorderrad-Größen je nach gewünschter Sitzhöhe:

Gewünschte Sitzhöhe	Position der Achsenmontageplatte (Loch-Nummern)	Vorderrad Position (Lochbezeichnung an der Gabel)	Korrekte Rad-Größe vorne
45,0 cm	1+2	B	6"
46,3 cm	2+3	B	7"
47,7 cm	3+4	C	7"
50,0 cm	4+5	C	8"
51,3 cm	5+6	D	8"

Transport im Auto

Wenn möglich, sollte der Rollstuhl im Kofferraum des Fahrzeugs transportiert werden. Wenn dies nicht möglich ist, sollte er zwischen den Vorder- und Rücksitzen angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass der Rollstuhl so gesichert ist, dass er sich nicht bewegen kann. Falls erforderlich, kann er mit einem Sicherheitsgurt gesichert werden.



Achtung! Der Rollstuhl ist kein Autositz!

Während des Transports darf der Rollstuhl nicht als Sitz benutzt werden. Der Rollstuhl muss gefaltet und gesichert werden.

Zubehör

Als Option können die Rollstühle mit folgendem Zubehör ausgestattet werden (gehört nicht zur Standardausrüstung)

- ✓ Kippschutz (Anti-tip)
- ✓ Transferräder
- ✓ Sicherheitsgurt
- ✓ Trommelbremsen
- ✓ Winkel- und höhenverstellbare Fußstützen
- ✓ Spannbarer Rücken (Velcro-Rücken)



Dolphin Rollstuhl mit Trommelbremsen

4. Technische Daten

Der Dolphin Rollstuhl ist in folgenden Ausführungen lieferbar:

Dolphin	271340	271344	271348	271351	271354	271357
Sitzbreite	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Sitztiefe verstellbar	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Sitzhöhe verstellbar *	45 - 52,5 cm in Stufen von 1,5 cm					
Gesamtbreite	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Gewicht	15,60 kg	15,90 kg	16,20 kg	16,75 kg	19,40 kg	22,64 kg
Bereifung vorne/hinten	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/Luft	PU/Luft
Tragfähigkeit	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg ohne, aber nur 150 kg mit Trommelbremsen	

Der Dolphin wurde in seiner Standardversion erfolgreich nach ISO 7176/19 getestet. Die Heavy-Duty-Version wurde diesem Test nicht unterzogen. Die Standardversion kann daher als Fahrzeugsitz für Benutzer mit einem Gewicht von 75 kg und 136 kg verwendet werden.

Der Rollstuhl ist so konstruiert, dass er bei der Verwendung als Sitz in einem Kraftfahrzeug nach vorne gerichtet sein muss. Der Benutzer sollte auf den Fahrzeugsitz umsteigen und das im Fahrzeug installierte Rückhaltesystem benutzen, wann immer dies möglich ist! Um den Rollstuhl am Fahrzeugboden zu befestigen, dürfen nur Rückhaltesysteme verwendet werden, die der Norm ISO 10542 entsprechen.

Der Barracuda Rollstuhl ist in folgenden Ausführungen lieferbar:

Standardausführung			Ausführung mit Trommelbremsen		
Artikel	Sitzbreite	Sitztiefe verstellbar	Artikel	Sitzbreite	Sitztiefe verstellbar
271840	40 cm	42 - 48 cm	auf Anfrage	40 cm	42 - 48 cm
271844	44 cm	42 - 48 cm	272044	44 cm	42 - 48 cm
271848	48 cm	42 - 48 cm	272048	48 cm	42 - 48 cm
271851	51 cm	42 - 48 cm	auf Anfrage	51 cm	42 - 48 cm

Barracuda	271840	271844 & 272044	271848 & 272048	271851
Sitzbreite	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm
Sitztiefe verstellbar	einstellbar auf 42 cm, 44 cm, 46 cm oder 48 cm			
Sitzhöhe verstellbar min./max.	von 45 bis 52,5 cm in Stufen von 1,5 cm			
Gesamtbreite	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm
Kantelung (Rücken-Neigung)	von 0 bis 30 Grad			
Gewicht	20,2 kg	20,5 kg	20,8 kg	21,35 kg
Tragfähigkeit	120 kg			

Produkt-Aufkleber

befindet sich vorne am unteren Rahmenteil.



Abbildung des Typenschildes für Dolphin 271344

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Bedeutung der Ikonen

5. Wartung und Pflege

Reinigung

- ✓ Die Rahmenteile des Rollstuhls können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- ✓ Der Rahmen sollte auch regelmäßig auf Beschädigungen oder Lackschäden untersucht werden, da diese die Korrosion fördern können.
- ✓ **Achtung!** Sand und Seewasser, sowie die Salzstreuung im Winter beschädigen die Lager an Lenk- und Antriebsrädern. Den Rollstuhl nach Gebrauch unter solchen Umständen anschließend gründlich reinigen. Die Räder können mit einer feuchten Bürste mit Kunststoffborsten gereinigt werden (keine Drahtbürste verwenden!)
- ✓ Die Sitzbespannung und die Rückenlehne sind aus sehr starkem und haltbarem Nylon hergestellt. Sie können zur Reinigung auch vom Rahmen abgenommen werden, indem man Sie die Befestigungsschrauben löst. Verwenden sie zur Reinigung einen Schwamm und milde Seifenlauge. Eine Desinfektion mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln ist ebenfalls möglich (z.B. Sagrotan®)

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre je nach Verwendung.

Lagerung

Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort.

Wiederverwendung

Bei der Weitergabe des Rollstuhls denken Sie bitte daran sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer zu übergeben. Der Rollstuhl muss gemäß "Wartungsprotokoll" (siehe unten) überprüft werden und einwandfrei sein.

Wartungsprotokoll

Achtung! Unterziehen Sie folgende Teile einer regelmäßigen Kontrolle:

Beschreibung	Inspektion	Häufigkeit
Reifen	Reifendruck, Reifenprofil und Beschaffenheit. Der Reifendruck sollte bei beiden Reifen derselbe und dem Gewicht des Benutzers angepasst sein. Bei zu geringem Reifendruck erhöht sich der Rollwiderstand und somit der Kraftaufwand. Bei zu hohem Reifendruck kann der Reifen platzen. Der richtige Reifendruck steht auf den Reifendecken.	mindestens 1 mal pro Woche
Speichen	Lose Speichen können eine Verformung der Felge verursachen. Zur Reparatur setzen sie sich mit Ihrem Händler oder mit einer Fahrradwerkstatt in Verbindung.	sobald das Problem auftritt
Radachsen	Entfernen Sie angesammelte Verunreinigungen. Die Steckachsen sollten ca. alle 6 Wochen mit Nähmaschinenöl leicht eingeeilt werden.	alle 6 Wochen oder früher, wenn nötig
Greifringe	Beschädigte oder stark abgenutzte Greifringe sollten ausgetauscht werden, da sie zu Verletzungen an den Händen führen können	wenn nötig
Bremsen	Prüfen Sie die Bremsen auf einwandfreie Funktion und leichte Bedienbarkeit. Die Bremskraft hängt auch vom Reifendruck ab. Die Effektivität der Bremsen kann von Schmutz auf der Reifenoberfläche beeinträchtigt werden. Reinigen Sie die Bremsen regelmäßig mit einem feuchtem Lappen und ölen Sie die Lagerungen in denen sich die Bremshebel drehen leicht mit Nähmaschinenöl.	mindestens 1 mal pro Monat
Rahmen	Prüfen Sie den Rahmen regelmäßig auf Beschädigungen oder Lackschäden untersucht werden, da diese die Korrosion fördern können. Achtung! Sand und Seewasser, sowie die Salzstreuung im Winter beschädigen besonders die Lager an Lenk- und Antriebsrädern. Den Rollstuhl nach Gebrauch unter solchen Umständen gründlich reinigen.	mindestens 1 mal pro Monat
Lenkräder	Der Zwischenraum zwischen Gabel und Vorderräder sollte sauber gehalten werden. Entfernen sie angesammelte Verunreinigungen regelmäßig, da diese eine schnellere Abnutzung der Radlager verursachen kann. Dazu das Rad von der Gabel abmontieren, den Schmutz entfernen und eventuell die Metallteile des Rades leicht einfetten.	1 x pro Monat oder früher, wenn nötig
Abnehmbare Teile	Überprüfen Sie alle abnehmbaren Teile des Rollstuhles auf Abnutzungserscheinungen und lockere Schrauben. Wenn nötig, ziehen sie diese fest.	bei intensivem Gebrauch mind. 1 x pro Monat
Steckachsen der Antriebsräder	Die Steckachsen und den Schließmechanismus mit einem feuchtem Tuch reinigen und mit Nähmaschinenöl leicht einölen. Das Rad sollte immer auf die Seite mit dem Greifring gelegt werden und niemals auf die innere Seite, da dies zu Verschmutzungen des Achsenlagers führen kann. Sollten Erdreste oder sonstige harte Partikel die Steckachse oder die Lager verunreinigen, so darf die Steckachse nicht gebraucht werden.	regelmäßig, aber spätestens alle 6 Wochen

6. Allgemeine Problembehebungen

Benutzen Sie Ihren Rollstuhl nicht, wenn Sie irgendwelche Fehler oder Unregelmäßigkeiten entdecken. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder einem Mobilex-Servicecenter in Verbindung. Bei unsachgemäßer Reparatur und/oder bei Verwendung von nicht original Teilen kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Checkliste für die kleine Fehlerbehebung (Minimalreparaturen)

Fehlerbeschreibung	was ist zu tun?
Beim Fahren "zieht" der Rollstuhl auf eine Seite	<ul style="list-style-type: none"> • Reifendruck prüfen. Prüfen, ob Antriebsräder verschieden eingestellt sind • Leichtlauf des Rades (Lager, Achse) prüfen • Lenkräder prüfen, ob beide Bodenkontakt haben • kontrollieren Sie dass die Achsschrauben an den Lenkrädern nicht zu festgezogen sind • kontrollieren Sie die Gewichtsverteilung am Rollstuhl
Der Rollstuhl ist schwer zu schieben	<ul style="list-style-type: none"> • erhöhen Sie den Luftdruck etwas • kontrollieren Sie dass die Achsschrauben an den Lenkrädern nicht zu fest angezogen sind • entfernen Sie Schmutz oder eventuell verhedderte Haare von den Vorderrädern • zu hohe Gewichtsverteilung auf die Vorderräder: verlagern Sie den Schwerpunkt
Der Rollstuhl ist schwer zu lenken	<ul style="list-style-type: none"> • erhöhen Sie den Luftdruck etwas • kontrollieren Sie dass die Achsschrauben an den Lenkrädern nicht zu fest angezogen sind • entfernen Sie Schmutz oder eventuell verhedderte Haare bei den Lenkrädern
Die Bremsen arbeiten nicht korrekt	<ul style="list-style-type: none"> • erhöhen Sie den Luftdruck etwas • regulieren Sie den Abstand zwischen Bremsen und Reifen
Der Rollstuhl lässt sich schwer falten/entfalten	<ul style="list-style-type: none"> • die Sitz- und Rückenbespannung sind noch sehr straff, verliert sich nach mehrmaligem Gebrauch • Schrauben der Kreuzstrebenlaschen zu fest angezogen • reinigen und schmieren Sie das Kreuzgelenk
Der Rollstuhl ist nicht stabil	<ul style="list-style-type: none"> • kontrollieren Sie den Luftdruck • vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind • vergewissern Sie sich, dass der Rollstuhl für den Benutzer geeignet und an das Gewicht des Nutzer angepasst und dafür zugelassen ist

Zur Durchführung von Minimalreparaturen genügen ein Satz Steckschlüssel oder ein Universalschlüssel (Franzose), sowie ein Flach- und Kreuzschraubendreher.

Kontaktieren Sie ein Servicecenter für alle Reparaturen, die nicht selbst durchführen können oder wollen.

Achtung!

Durch eigenständige Reparaturversuche an folgenden Teilen kann die Garantie erlöschen

- Austausch der vorderen oder hinteren Radlager
- Austausch oder Reparatur des Kreuzgelenks oder dessen Teile
- Reparaturen am Rahmen oder dessen Teilen

7. Entsorgung des Produktes

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur lokalen Müllentsorgungsstelle gebracht werden.

8. Garantie

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie auf Schäden die durch Produktionsfehler oder Materialfehler verursacht sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur, Wartung oder Verwendung des Produkts. Teile mit normalem Verschleiß unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung erlischt die CE-Kennzeichnung und unsere Produkthaftung. Im Falle von Produktschäden, die durch diese Garantie abgedeckt sind, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder Mobilex A/S direkt. Die Garantie deckt keine Transportkosten und keinen Schadenersatz während der Reparatur und keinen Personenschaden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schäden, die auf Nicht-Einhaltung von der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

1. Indledning

Vi glæder os over, at du har købt et førsteklasses Mobilex produkt. Denne brugervejledning er en beskrivelse af produktet med vigtige henvisninger for at sikre en korrekt anvendelse. Før ibrugtagning er det vigtigt at læse brugervejledningen grundigt igennem. Det er særligt vigtigt at læse sikkerhedshenvisninger og følge disse. Læs denne manual grundigt, så du anvender kørestolen korrekt og sikkert.

Formålsbeskrivelse

Kørestolene er udviklet til personer med begrænsede motoriske evner, og muliggør at de kan transporteres såvel inden- som udendørs. Brugeren kan fremdrive kørestolen selv eller få hjælp af en ledsager. Kørestolen er testet og opfylder alle lovens krav. Kørestolen kan foldes for transport, ligesom drivhjulene kan tages af med quick release aksler. Dolphin er med succes blevet crashtestet i henhold til ISO 7176/19 i sin standardversion. Heavy Duty-versionen er ikke testet.

Indikationer

Manuelle kørestole er velegnede til personer med bevægelsesbegrænsninger, der har problemer med at gå, stå eller sidde uden stabil støtte. Kørestolen er beregnet til at blive brugt til at bevæge sig rundt i siddende stilling, både alene eller med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at bruge kørestolen til andre formål end de ovenfor angivne.

Kontraindikationer

Kørestolen bør ikke anvendes af personer, der ikke kan opretholde en stabil siddestilling. Kontraindikationer kan ikke relateres til ét bestemt sygdomsbillede, og de afhænger af en individuel vurdering af den potentielle brugers sundhedstilstand. Valget af det ortopædiske hjælpemiddel, der passer til et givet sygdomsbillede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Derudover skal sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2 overholdes.

Ved spørgsmål bedes de henvende dem til forhandleren eller til Mobilex A/S direkte.

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	E-Mail:	info@mobilex.dk
Danmark		

2. Sikkerhedsanvisninger

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til Mobilex A/S.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.

Korrekt anvendelse

Kørestolene er udviklet til transport af fysisk handicappede personer med en maksimal vægt på hhv. 150 kg og 120 kg (se afsnit 4), og må ikke anvendes til andre formål.

Anvendes i følgende tilfælde

Gangbesvær eller ude af stand til at gå pga:

- Lammelser
- Amputationer
- Sygdomme i bevægapparatet
- Gigtsygdomme
- Andre relevante årsager

Må ikke anvendes i følgende tilfælde

- Perceptuelle forstyrrelser
- Stærke balanceproblemer
- Hvis begge arme ikke kan anvendes
- Hvis det ikke er muligt at sidde korrekt

3. Beskrivelse

Egenskaber

- Kørestolen kan enkelt foldes ligesom drivhjulene kan tages af for transport.
- Har gode køreegenskaber
- Da benstøtter kan drejes og armlænene klappes er den velegnet til transfer ud og ind af kørestolen
- Er en solid og langlevende konstruktion

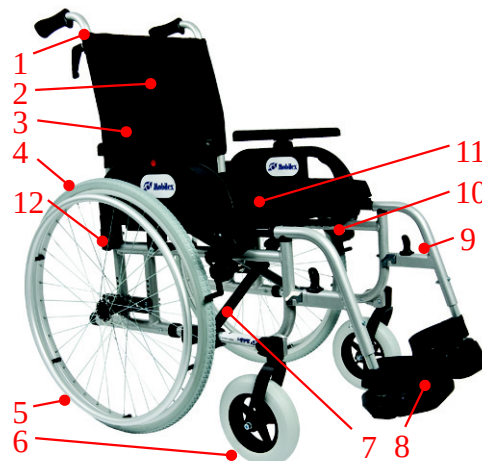
Produktbeskrivelse

Kørestolene består af følgende dele:

1. Højderegulerbare skubbehåndtag: gør det muligt for ledsager at skubbe kørestolen
2. Ryglæn af blødt ikke brændbart og rengøringsvenligt materiale
3. Armlæn: Kan indstilles i højden og gør iver en komfortabel støtte til underarmene. For at lette ind- og udstigning, kan man vippe armlæne tilbage
4. Drivhjulene bærer hovedvægten og kan tages af bæreakslen, som gør transport af kørestolen mulig
5. Griberingene gør det muligt for brugeren selv at bruge kørestolen.

Advarsel: Undgå at få fingre eller hænder ind mellem hjul og gribering når kørestolen er i bevægelse!

6. 8" styrehjul er monteret i en roterende gaffel og gør det på den måde muligt at styre kørestolen i alle retninger
7. Med krydssamlingen er det nemt at klappe kørestolen ud og sammen
8. Fodstøtterne er beregnet til at hvile fødderne på ved brug. De kan klappes op så man nemmere kan komme ind og ud af kørestolen
9. Benstøtterne, hvor fodstøtterne er anbragt, kan justeres i højden og dermed tilpasses brugerens benlængde. Kan nemt tages af ved transport.
10. Bremses: ved at skubbe bremsehåndtaget fremad til det falder i hak, låses kørestolen og ved at trække håndtaget tilbage frigøres bremsen igen
Advarsel! Benyt altid begge bremses for at låse kørestolen!
11. Siddeflader har samme egenskaber som ryglænet
12. Ryglænet kan vinkeljusteres indtil 30° (kun Barracuda)



OBS! Aktiver altid begge bremses samtidigt, når du ikke ønsker at kørestolen bevæger sig.

Beskrivelse af enkeltdeles funktion

Fodstøtter



Fodstøtterne kan tages af eller drejes til siden.

For at aftage (2) eller dreje fodstøtten trækkes i grebet (1), hvorved fodstøtten frigøres af låsen. Det samme gøres for at montere eller dreje fodstøtten tilbage i position. Låsen klikker selv i funktion.

Fodstøtterne kan højdeindstilles. For at indstille længde løsnes snaplås (3), længden tilpasses (4), og luk snaplås igen. Når kørestolen anvendes udendørs skal fodpladerne være minimum 4-5 cm over jorden.

Fodpladerne kan også klappes opad (5), hvilket letter forflytning til og fra kørestolen (2).

OBS! Du må ikke stå på fodpladerne, idet det kan medføre at kørestolen vælter. Kørestolen må heller ikke bæres i fodstøtterne.

Armlæn



Armlænene kan indstilles i højden

Armlænene er højdejusterbare. For at ændre højden trykkes på knappen (1), vælg den ønskede position og slip knappen igen.

Armlænene kan klappes bagover

Armlænene kan også klappes op for at lette forflytning ind og ud af stolen.

For at løsne armlænets lås trykkes på udløsergreb (2), hvorefter armlænet løftes opad. Når armlænet bevæges ned i startposition igen aktiveres låsen automatisk.



Bremser



Kørestolen er udrustet med bremser på begge sider. Derved kan kørestolen sikres mod uønsket bevægelse.

For at aktivere bremserne bevæges håndtaget fremad (1).

For at frigøre bremse bevæges håndtaget mod hjulet (2).

Bremserne skal altid anvendes samtidigt på begge sider af stolen.

OBS!

Bremserne er ikke beregnet til at bremse kørestolen under kørsel. De har kun til formål at fungere som parkeringsbremser.

24" Drivhjul



Kørestolen leveres standard med aluminium drivringe. Materialet har indflydelse på friktionen og derved hvor godt greb der er. Andre drivringe kan leveres som tilbehør.

Sikkerhedsanvisninger for drivhjul

- Det er vigtigt at undgå at fingrene ikke kommer mellem egerne på hjulet under kørsel. For at undgå dette anbefales montage af egerbeskyttere.
- Drivhjulene på „Dolphin“ og „Barracuda“ kørestolene kan enkelt afmonteres. Der trykkes på knoppen (1) og hjulet kan meget enkelt aftages.

For at tilpasse kørestolen kan hjulenes placering ændres. Hvis hjulene placeres i en anden højde skal forhjulenes tilsvarende reguleres. Hvis hjulene bevæges frem eller tilbage skal bremserne tilsvarende reguleres. Hjulene skal altid placeres i samme position på begge sider. Det er ofte nødvendigt at montere anti-tip hjul på kørestolen for at undgå at stolen vælter bagover, når hjulene er placeret i yderlige positioner.

OBS! Vi anbefaler at sådanne indstillinger kun udføres af kvalificerede personer. Forkert indstilling kan medføre fare for brugeren.

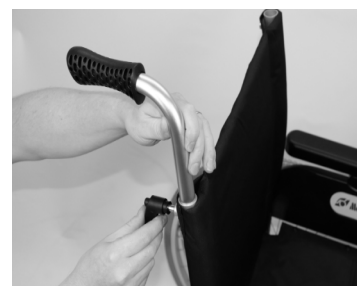
Kørehåndtag

Kørehåndtagene på Dolphin og Barracuda kørestolen er højdeindstillelige.

Kørehåndtagene er højdejusterbare. For at ændre på højden løsnes spændegrebet, den ønskede højde vælges og spændegrebet spændes igen (se billede til højre)

OBS! For at kunne skubbe sikkert skal begge kørehåndtag være reguleret til samme højde.

OBS! Kørehåndtagene bruges kun til at skubbe og styre kørestolen.





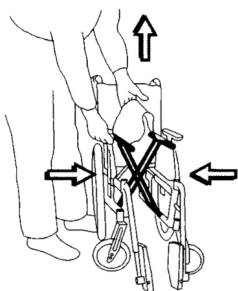
Rygindstilling

Sådan indstilles rygvinklen:

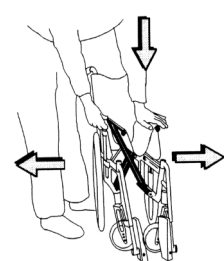
1. Tryk på den røde knap (1) og hold den inde.
2. Brug den anden hånd til at indstille rygvinklen med (2).
3. Giv slip på den røde knap (1) og vær opmærksom på at den falder i hak i den ønskede position.
4. Gentag med den anden side af ryglænet.

ADVARSEL! Ryglænet skal indstilles i den samme position i begge sider.

Sammenfoldning og udfoldning af kørestol



Dolphin og "Barracuda" kan enkelt sammenfoldes og udfoldes. For at sammenfolde løftes fodpladerne op, og derefter hives sædet opad (se tegning til venstre). For at udfolde presses på begge de rør, hvor sædet er monteret. Undgå at placere hånden mellem rørene og rammen, da fingrene så kan komme i klemme (se tegning til højre).



OBS! Klemningsfare! Pas på når stolen sammenfoldes eller udfoldes, at fingrene ikke placeres mellem rørene der holder sædet og rammen.



Tip-pedalen

Tip-pedalen på kørestolene gør det nemmere for ledsageren at forcere forhindringer ved at vippe kørestolen bagover (se foto til venstre). Tip-pedalen er indbygget i rammen (se foto til højre).

OBS! Vip IKKE kørestolen med håndtagene, men brug tip-pedalen!

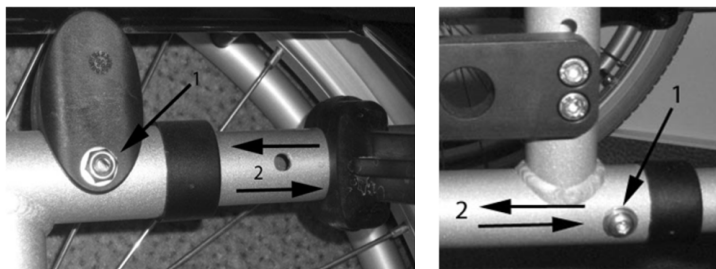


Avancerede indstillinger og justeringer

OBS! Vi anbefaler, at alle avancerede justeringer kun udføres af kvalificeret personale. En u hensigtsmæssig justering kan påvirke sikkerheden ved brug af kørestolen og reducere kørestolens levetid.

Justering af sædedybden

Med Mobilex Barracuda- og Dolphin-kørestolene kan sædets dybde nemt justeres, så det passer til brugerens størrelse.



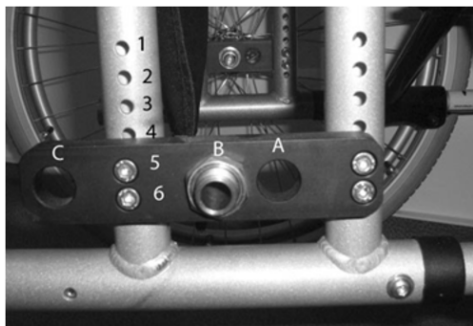
ADVARSEL! Den korrekte sædedybde skal altid bestemmes professionelt af en terapeut eller specialist!

For at justere sædets dybde skal du gå frem som følger:

1. Løsn og fjern skruerne (1) på det øverste og nederste rammebræt.
2. Skub nu det indre rammebræt (2) fremad eller bagud, indtil du har opnået den korrekte justering.
3. Udskift og spænd boltene (1)
4. Gentag processen på den modsatte side af kørestolen.
5. Efter justering af sædets dybde kan det være nødvendigt at justere bremsernes position.
6. Efter justering af sædets dybde skal sædehynden også justeres til den nye sædedybde.
Dette gøres ved at åbne dækslet, skære skummet af ved de angivne hak og lukke dækslet igen med velcro.

Justering af sædehøjden / højdejustering af baghjulene

Om nødvendigt kan kørestolens sædehøjde justeres ved at hæve eller sænke baghjulenes aksler. I så fald skal forhjulenes position også justeres.



Det er muligt at justere baghjulene op eller ned, fremad eller bagud, så de passer til dækstørrelsen og brugerens personlige præferencer. Højdejusteringen af akslerne på hjulene gør det muligt at justere sædehøjden. Den horisontale justering (for/bag) giver mulighed for at påvirke stolens stabilitet og manøvredegtighed. Den mest almindelige og neutrale position er "B". Hvis det er nødvendigt at øge kørestolens manøvredegtighed, kan position "A" anvendes. Med hjulene i position "A" er det nemmere at manøvrere kørestolen, men stabiliteten bagud er væsentligt reduceret. Når hjulene er indstillet til position "A", skal stolen altid være udstyret med en aktiveret anti-kipsikring. Personer med amputerede ben bør aldrig bruge kørestolen med hjulene i position "A" - risikoen for at tippe er for stor. Benamputerede bør vælge

position "C", da den giver større stabilitet end de andre positioner. Selv når du bruger denne indstilling, skal kørestolen være udstyret med anti-kippere (tilbehør). Da kørestolens manøvredegtighed bliver vanskeligere med akslerne i position "C", anbefales denne indstilling kun til benamputerede personer.

ADVARSEL! Den korrekte placering af hjulene bør kun bestemmes af professionelle terapeuter eller forhandlere.

Der er 5 forskellige højdeindstillinger og 3 forskellige vandrette indstillinger mulige.

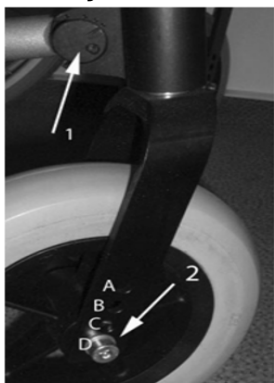
For at justere akselhøjden skal du gå frem som følger:

1. Fjern hjulene med quick-release-akslen
2. Fjern den sorte akselmonteringsplade ved at løsne de 4 skruer.
3. Placer den sorte akselmonteringsplade på en af de 5 positioner (hul 1 og 2, 2 og 3, 3 og 4, 4 og 5 eller 5 og 6).
4. Fastgør akselmonteringspladen igen med de 4 skruer.
5. Gentag proceduren med den modsatte akselmonteringsplade

For at justere akserne horisontalt (A, B eller C), skal du gå frem som følger:

1. Fjern hjulene med quick-release-akslen
2. Skru den sølvfarvede bøsning ud af akslens monteringsplade
3. Sæt bøsningen i den ønskede position (A, B eller C)
4. Skru dem fast.
5. Gentag proceduren med den modsatte bøsning

8" forhjul



Kørestolen er som standard udstyret med PU-hjul 200x50 mm. Vi anbefaler, at du holder dig til denne type dæk, men det er også muligt at bruge luftdæk. Det er muligt at montere forskellige størrelser af forhjul. Dette er nødvendigt ved at justere bagakserne (se også tabellen nedenfor). Hvis baghjulenes lodrette position ændres, er det nødvendigt at justere forhjulenes position tilsvarende. Gaffelens lodrette rotationsakse skal altid være indstillet i en vinkel på 90° i forhold til jorden (+/- 2°). Det er muligt at indstille den ønskede vinkel ved at dreje på den excentriske skrue (1).

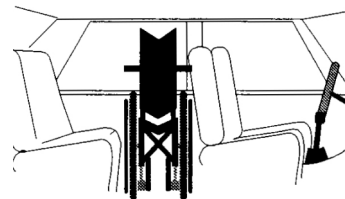
Hvis indstillingsområdet skal være større, kan det være nødvendigt at flytte forhjulets akse til et andet hul (A, B, C, D) ved at løsne skruen (2) og flytte hjulet op eller ned til den ønskede højde og stramme den igen. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at udskifte standardforhjulene (8") med et hjul af en anden størrelse (6" eller 7"). Nedenstående tabel viser de mulige hjulpositioner. Den giver et klart overblik over sædehøjder, huller til placering af baghjul, korrekte størrelser og positioner af forhjul.

Korrekte positioner og forhjulsstørrelser afhængigt af den ønskede sædehøjde:

Ønskede siddehøjde	Placering af akselmontering plade (hulnumre)	Position af forhjul (hulbetegnelse på gafflen)	Korrekt hjulstørrelse fortil
45,0 cm	1+2	B	6"
46,3 cm	2+3	B	7"
47,7 cm	3+4	C	7"
50,0 cm	4+5	C	8"
51,3 cm	5+6	D	8"

Transport i bil

Hvis det er muligt bør kørestolen transporteres i bagagerummet i bilen. Hvis dette ikke er muligt bør den placeres mellem forsædet og bagsædet. Det skal sikres at kørestolen er fastgjort så den ikke kan flytte sig. Evt. kan den fastgøres med en sikkerhedssele.



OBS! Kørestolen er ikke et bilsæde!

Under transport må kørestolen ikke benyttes som et sæde. Kørestolen skal være sammenfoldet og være fastgjort.

Tilbehør

Dolphin kørestolen kan leveres med følgende tilbehør:

- ✓ Anti-tip
- ✓ Transferhjul
- ✓ Sikkerhedssele
- ✓ Tromlebremser
- ✓ Vinkel- og højdejusterbare benstøtter
- ✓ Indstillelig ryg (Velcro-ryg)



Dolphin kørestol med tromlebremser

4. Tekniske data

Dolphin kørestolen kan leveres i følgende udførelser:

Dolphin	Varenr. 271340	Varenr. 271344	Varenr. 271348	Varenr. 271351	Varenr. 271354	Varenr. 271357
Siddebredde	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Siddedybde indstillelig	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Siddehøjde min./max. *	45 - 52,5 cm i trin på 1,5 cm					
Totalbredde	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Vægt	15,60 kg	15,90 kg	16,20 kg	16,75 kg	19,40 kg	22,64 kg
Max. brugervægt	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg uden, men kun 150 kg med tromlebremser	

Dolphin med tromlebremser	Varenr. 271440	Varenr. 271444	Varenr. 271448	Varenr. 271451	Varenr. 271454	Varenr. 271457
Siddebredde	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Siddedybde indstillelig	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Siddehøjde min./max. *	45 - 52,5 cm in trin på 1,5 cm					
Totalbredde	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Vægt	16,10 kg	16,40 kg	16,60 kg	17,25 kg	20,10 kg	23,14 kg
Dæk for/bag	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/luft	PU/luft
Max. brugervægt	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

Dolphin er med succes blevet crashtestet i henhold til ISO 7176/19 i sin standardversion. Heavy Duty-versionen blev ikke testet. Standardversionen kan bruges som autostol til brugere på 75 kg og 136 kg.

Kørestolen er designet til at være fremadvendt, når den bruges som sæde i et motorkøretøj. Brugeren skal overføres til køretøjets sæde og bruge det fastholdelsessystem, der er monteret i køretøjet, når det er muligt! For at fastgøre kørestolen til køretøjets gulv må der kun anvendes fastholdelsessystemer, som opfylder standarden ISO 10542.

Barracuda kørestolen kan leveres i følgende udførelser:

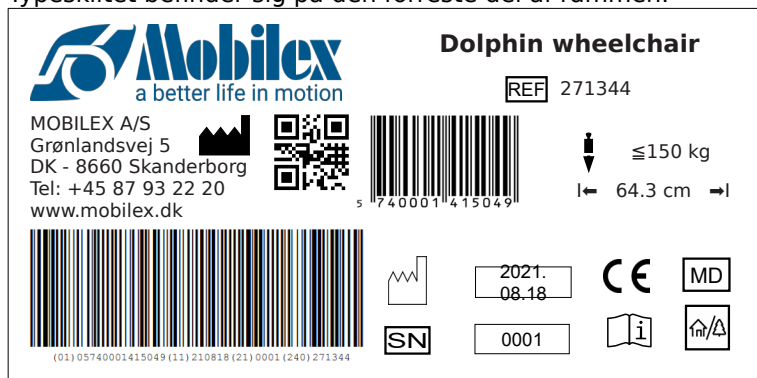
Standardudstyr		
Artikel	Siddebredde	Siddedybde regulerbar
271840	40 cm	42 - 48 cm
271844	44 cm	42 - 48 cm
271848	48 cm	42 - 48 cm
271851	51 cm	42 - 48 cm

Udstyret med tromlebremser		
Artikel	Siddebredde	Siddedybde regulerbar
Ved forespørgsel	40 cm	42 - 48 cm
272044	44 cm	42 - 48 cm
272048	48 cm	42 - 48 cm
Ved forespørgsel	51 cm	42 - 48 cm

Barracuda	271840	271844 & 272044	271848 & 272048	271851
Siddebredde	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm
Siddedybde indstillelig	42 cm, 44 cm, 46 cm eller 48 cm			
Siddehøjde min./max. *	fra 45 til 52,5 cm i trin på 1,5 cm			
Totalbredde	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm
Vinkelindstilling på ryglæn	fra 0 til 30°			
Vægt	20,2 kg	20,5 kg	20,8 kg	21,35 kg
Max. brugervægt	120 kg			

Produkt label

Typeskiltet befinder sig på den forreste del af rammen.



Billede af typeskilt for Dolphin 271344

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Oversigt ikon betydning

5. Vedligeholdelse

Rengøring

- ✓ Rammen kan aftørres med en fugtig klud. Ved meget smuds kan et mildt rengøringsmiddel anvendes.
- ✓ Rammen bør også regelmæssigt undersøges for lakskader, da disse kan føre til korrosion.
- ✓ **Vigtigt!** Sand og saltvand, såvel som salt fra saltstrøning om vinteren beskadiger lejerne i forhjul og drivhjul. Hvis kørestolen har været udsat for dette skal hjulene skylles med rent vand.
- ✓ Sædet og ryggen er fremstillet af en stærk og holdbar nylon. For rengøring kan de tages af, idet skruerne der fæstner dem løsnes. Rengøres med en svamp og en mild sæbeopløsning. Kan også desinficeres med et almindeligt desinfektionsmiddel (f.x Sagrotan[®])

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen

Opbevaring

Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted.

Genanvendelse

Ved genanvendelse af kørestolen skal brugervejledningen medleveres. Kørestolen skal forinden kontrolleres iht. nedenstående vedligeholdelsescheckliste, og skal være uden funktionsfejl.

Vedligeholdelsescheckliste - Følgende skal regelmæssigt kontrolleres:

Beskrivelse	Inspektion	Hypighed
Dæk	Hvis der er monteret luftdæk skal lufttrykket kontrolleres. Derudover kontrolleres at der er tilstrækkelig profil, og at der ikke er revner i dækket. Der efterfyldes med luft og hvis dækket er nedslidt skal det skiftes.	Mindst 1 gang per uge
Eger	Løse eger kan betyde at fælgen bliver skæv. Tag kontakt med en forhandler eller serviceværksted for at få egerne strammet.	Når problemet indtræffer.
Aksler	Fjern de evt. Opsamlede urenheder og smør med tynd symaskineolie.	Hver 6'te uge eller oftere når der er nødvendigt
Drivringe	Beskadigede eller stærk kradsede drivringe bør udskiftes, idet det eller kan medføre skader på hænderne.	Når problemet indtræffer.
Bremser	Afprøv om bremserne bremser korrekt, og at de går let. Bremseevnen afhænger også af lufttrykket hvis det er dæk. Hvis der er snavs på bremserne skal dette fjernes med en fugtig klud. Bevægelige dele skal smøres med en tynd olie.	Mindst 1 gang per måned.
Ramme	Kontroller jævnligt om rammen er beskadiget eller har skader i lakken.	Mindst 1 gang per måned.
Forhjul	Mellemrummene mellem gafflen og forhjulene skal holdes rene. Opsamlet smuds skal fjernes regelmæssigt, da lejerne ellers slides ligesom hjulene vil blive bremset af hår og skidt. Hvis der er mange hår eller meget skidt kan det være nødvendigt at afmontere hjulet, rengøre, og smøre med en tynd olie.	Mindst 1 gang per måned eller oftere hvis det er nødvendigt
Aftagelige dele	Kontroller at delene fungerer, og kan bevæges. Hvis der er løse bolte skal disse fastgøres.	Mindst 1 gang per måned.
Drivhjul samt quick release aksler	Drivhjulene vaskes med en fugtig klud, og evt. en mild sæbeopløsning. Hjulene afmonteres og quick release aksler aftages. Akslerne rengøres og smøres med en tynd olie.	Hver 6'te uge eller oftere når der er nødvendig

6. Generel problemafhjælpning

Kørestolen må ikke benyttes når der konstateres fejl. Der skal tages kontakt til forhandleren, hvis ikke problemet kan afhjælpes vha. nedenstående checkliste.

Checkliste for mindre fejl (mindre reparationer):

Fejlbeskrivelse	Hvad skal der gøres?
Under kørsel trækker kørestolen til den ene side	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttryk, hvis luftdæk er monteret• Kontroller at drivhjulene løber let rundt• Kontroller at begge forhjul har kontakt med underlaget• Kontroller at forhjulene let kan dreje rundt• Kontroller at vægtfordelingen er jævn
Kørestolen er svær at drive frem	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttryk, hvis luftdæk er monteret• Kontroller at forhjulene let kan dreje rundt, og fjern evt. skidt og hår fra lejerne• Kontroller vægtfordelingen, der er måske for meget vægt på forhjulene.
Kørestolen er svær at dreje	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttryk, hvis luftdæk er monteret• Kontroller at forhjulene let kan dreje rundt, og fjern evt. skidt og hår fra lejerne• Kontroller vægtfordelingen, der er måske for meget vægt på forhjulene.
Bremserne virker ikke korrekt	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttryk, hvis luftdæk er monteret• Regulér afstanden mellem bremsen og hjulet
Kørestolen er svær at folde	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller om skruer i krydset er spændt for hårdt.• Rengør og smør bolt i sammenføjnngen i krydset
Kørestolen er ikke stabil	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttryk, hvis luftdæk er monteret• Kontroller at alle skruer er fastspændt• Kontroller at kørestolen er egnet til patienten, herunder specialt vægtgrænsen

7. Bortskaffelse af produktet

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

8. Garanti

Mobilex A/S yder en garanti på 2 år mod materiale- og produktionsfejl. Vi accepterer ikke ansvar for skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse af produktet, skader som følge af forkert udførte reparationer eller skader, der skyldes normalt slid. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden vores skriftlige accept, bortfalder CE-mærkningen og vores produktansvar. Hvis der konstateres materiale- eller produktionsfejl, skal De straks tage kontakt til forhandleren af produktet eller til Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende benyttelse af produktet under reparation. Der ydes ikke erstatning for skader, der skyldes at denne brugervejledning ikke følges.

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These user instructions contain a detailed product description and important guidelines for correct use of the product. You must read the instructions carefully before using the product. Please always observe all guidelines, in particular the security instructions, in order to use the product safely for a long time. The wheelchairs "Dolphin" and "Barracuda" have been designed for persons with limited motion abilities, it enables them transportation and moving, can be used indoor as well as outdoor. Users can move with the wheelchair independently or with a help of attendant. The wheelchair has been tested and fulfils all requirements imposed by the law. Materials used in the wheelchair fulfill strength requirements. Upon a correct usage of the wheelchair we foresee its failure-free work for years.

Indications

Manual wheelchairs are indicated for people with mobility limitations who have problems with walking, standing or sitting without stable support. The wheelchair is indicated for use to move around in a sitting position, independently or with the help of an attendant. Using the wheelchair for purposes other than those indicated above, is prohibited.

Contraindications

The wheelchair should not be used by people who cannot maintain a stable sitting position. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in chapter 2.

If you have any questions, please contact your dealer or Mobilex A/S.

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Safety requirements

- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't climb on to the device
- The device must only be used on stable surface.
- When adjusting the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts.

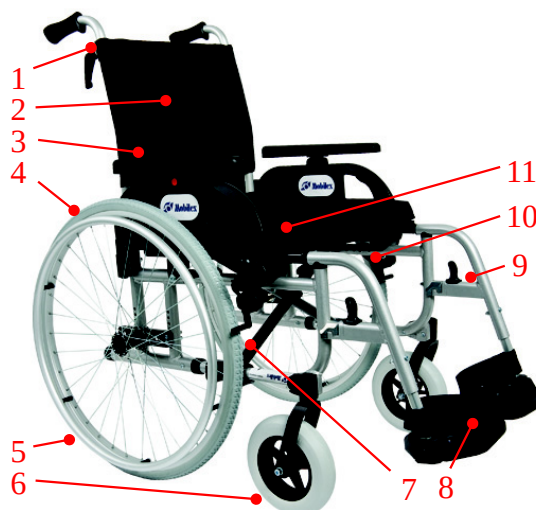
3. Description

Wheelchair provides:

- A comfortable transportation and storage thanks to its crossed frame structure and wheels with a quick-release axle
- Easiness of maneuvering
- Easy transfer to - and out of the wheelchair
- The durability and the solidity of the structure

The wheelchairs consists of the following elements:

1. Push handles -height-adjustable, enabling the attendant maneuvering the wheelchair.
2. Backrest - made of smooth incombustible material, enabling also easy upholstery cleaning. On Barracuda the angle is adjustable into 3 different positions.
3. Armrest - adjustable in height. It is used as a comfortable support of forearms. It also facilitates getting in and out of the wheelchair.
4. Main wheels - Majority of the user's weight rests on these 24 inches pneumatic wheels. Wheels can be easily take off, which facilitates the transportation of the wheelchair.
5. Push rim - Thanks to push rims fastened to main wheels self propelled drive of the wheelchair is possible. **WARNING!** Do not put fingers between the wheel and the handrims. It threatens the injury of the palm.
6. Front wheels - 8 inches turning wheels are installed on rotating forks, which makes maneuvering of the wheelchair possible.
7. Cross -thanks to it the wheelchair can be easily fold for transportation and storage.



8. Footplate – User’s feet rest on it. It is possible to lift up the footrest, which can ease getting in and out of the wheelchair.
9. Footrest – The removable footrest is a safe and comfortable support for legs. The footrest is adjustable in length.
10. Brake – Pushing of brake lever towards front causes their pulling and protects the wheelchair against unforeseen movement and the rolling down the slope.
11. Seat – Made in similar way to the backrest.

WARNING! Always pull both brakes, if you do not move on the wheelchair.

Function description

Footrests



Standard footrests can be disassembled or pushed away on side.

To incline and disassemble the footrest it has to be unblock by pulling out the safety-lock (1) and to turn the footrest outside, then pull it upwards (2). The footrest assembling should be conducted in reverse order by inserting it in base of frame and turning it towards. The safety-lock will block self-actively.

The wheelchair is equipped with height-adjustable footrests. To adjust their length one should slacken a screw (3), choose the height of the footrest and tight the screw. During using the wheelchair outside, the footrests must be placed on height of minimum 4-5cm from the base. In addition, the footrests posses the ability of moving the footplates upwards (4), which facilitates getting in and out of the wheelchair and also disassembling the footrests.

WARNING! You should never climb the footrests, it can cause falling over the wheelchair. You should never raise the wheelchair using the footrests.

Armrests



The armrests are height adjustable. To change the position one press the red button (1), choose the height of the armrest and then release the button.

The armrests can be also inclined upwards, which ease getting in and out of the chair.

To unblock the safety-lock (2) one should press the lever (2) placed on the side of the armrest and then lift the side panel up.



After lowering the armrest and placing it on the guide bar, the safety-lock (2) block self actively.

Brakes



The wheelchair is equipped with parking brakes on both rear wheels to prevent rolling away.

To apply the brake push the lever forward (1). To release the brake pull the lever toward the wheel (2)

Always apply the brakes on both sides of the wheelchair.

Warning!

The parking brakes are not designed as driving brakes and only serve to lock the wheelchair (park position). They may not be used for braking while driving!

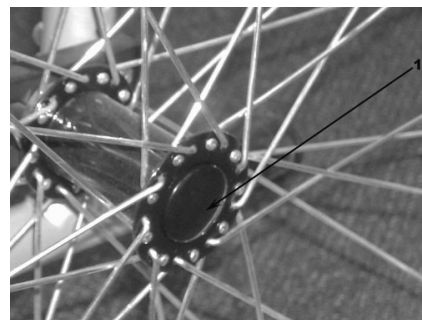
24" rear wheels

The wheelchair is delivered with the standard aluminum push rims. The material and the distance between the push rim and the wheel can influence on the grip strength of the wheelchair's user.

One should be careful and not allow the fingers to get between spokes during driving in narrow passages. To avoid such risk it is recommended to use a spoke protection.

One should regularly control the pressure in tyres, which ought to be in range of 2 - 2,2 atm depending on the weight of the user.

The wheels on "Dolphin" and "Barracuda" chair can additionally be easily removed and fitted in by pressing the quick-release button placed in the center of the wheel (1).



The wheel balance on the "Dolphin" and "Barracuda" can be additionally adjusted by moving the wheel axle. In his case it is necessary to adjust also the position of the turning wheels.

WARNING! We recommend such adjustment to be done by the qualified staff. An inappropriate adjustment can cause deterioration of the safety usage of the wheelchair and decrease its durability.

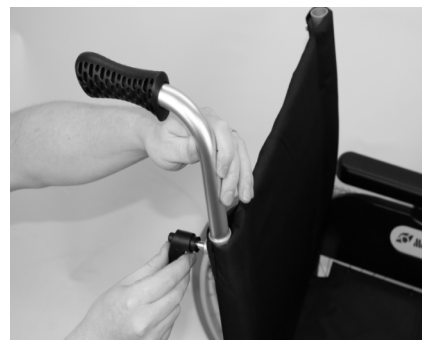
Safety belts

There is possibility to attach the hip safety belts. They are not among the standard equipment.

Push handles

The push handles are height-adjustable

To adjust the height of the push handles must release the lever (1) by turning it counter-clockwise. Then adjust the handlebar to the desired height (2) and screw the lever (1) again by turning it clockwise.



WARNING! To ensure a secure push both handles must be set to the same height.

WARNING! The push handles has to be used only for pushing and steering the wheelchair. You should NOT use it for lifting or tilting the wheelchair!



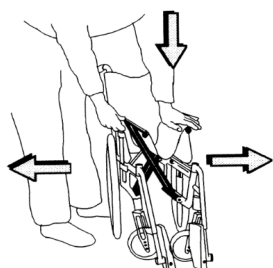
Backrest with angle adjustment (only on Barracuda)

To adjust the backrest angle

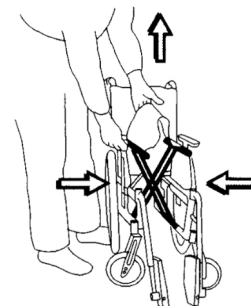
- Press and hold the red button (1)
- Use the second hand to adjust the backrest to desired angle (2)
- Release button (1) to secure backrest in desired position
- Repeat above steps on the other side of the backrest

WARNING! Always ensure that the angle of both back tubes is adjusted to the same positions.

How to fold and unfold the wheelchair



Placing one hand on the seat upholstery press one of the tubes, which support the seat upholstery (in accordance with the instructions on the drawing). One should be careful and not put the hand between tubes and the wheelchair frame during unfolding it.



Tip pedals

The tip pedal on wheelchairs makes it easier for the attendant to avoid obstacles by tilting the wheelchair backwards (see photo left). The tip pedal is built into the frame (see photo right).

NOTE! DO NOT tilt the wheelchair with the handles, but use the tip-pedal!

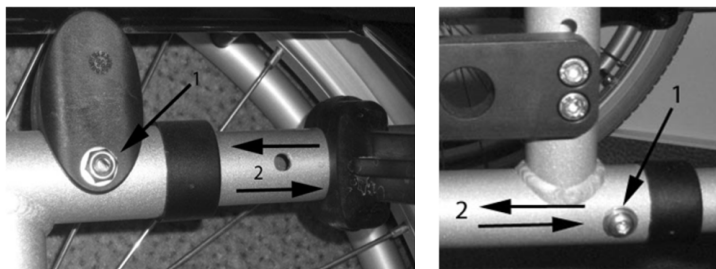


Advanced settings and adjustments

Warning! We recommend that all advanced adjustments are only carried out by qualified personnel. An unsuitable adjustment may affect safety when using the wheelchair and reduce the service life of the wheelchair.

Adjusting the seat depth

With the Mobilex Barracuda and Dolphin wheelchairs, the seat depth can be easily adjusted to suit the size of the user.



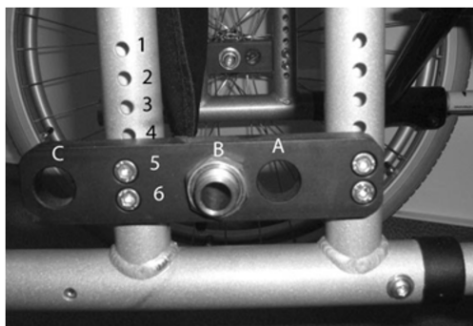
WARNING! The correct seat depth should always be professionally determined by a therapist or specialist!

To adjust the seat depth, proceed as follows:

1. Loosen and remove the screws (1) on the upper and lower frame tubes.
2. Now slide the inner frame tube (2) forwards or backwards until you have reached the correct setting.
3. Replace the screws (1) and tighten them.
4. Repeat the procedure on the opposite side of the wheelchair.
5. After adjusting the seat depth it may be necessary to adjust the position of the brakes.
6. After adjusting the seat depth, the seat cushion must also be adjusted to the new seat depth. To do this, open the cover, cut off the foam at the specified notches and close the cover again using Velcro.

Adjusting the seat height / height adjustment of the rear wheels

If necessary, the seat height of the wheelchair can be adjusted by raising or lowering the axles of the rear wheels. In this case, the position of the front wheels must also be adjusted.



It is possible to adjust the rear wheels up or down, forwards or backwards to suit the tyre size and the personal preferences of the user. The height adjustment of the wheel axles allows the adjustment of the seat height. The horizontal alignment (front / back) allows to influence the stability and manoeuvrability of the chair. The most common and neutral position is "B". If it is necessary to increase the manoeuvrability of the wheelchair, position "A" can be used. With the wheels in position "A" it is easier to manoeuvre the wheelchair but the stability to the rear is significantly reduced. If the wheels are set to position "A" the chair should always be equipped with an activated anti-tip. Persons with amputated leg(s) should never use the wheelchair with the wheels in position "A" - the risk of tipping is too high. Leg amputees should set position "C" as it provides greater stability

than the other positions. Even when using this setting, the wheelchair should be equipped with anti-tippers (accessories). As the manoeuvrability of the wheelchair is made more difficult with the axles in position "C", this setting is only recommended for leg amputees.

WARNING! The correct position of the wheels should only be determined by professional therapists or specialist companies.

There are 5 different height settings and 3 different horizontal settings possible.

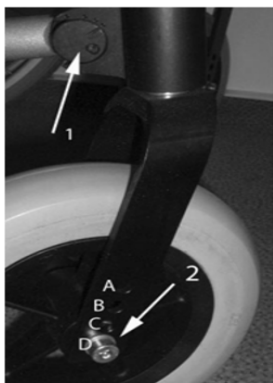
To adjust the axle height, proceed as follows:

1. remove the wheels with the quick-release axle.
2. remove the black axle mounting plate by loosening the 4 screws. Remove the black axle mounting plate by loosening the 4 screws.
3. place the black axle mounting plate in one of the 5 positions (holes 1 and 2, 2 and 3). (hole 1 and 2, 2 and 3, 3 and 4, 4 and 5 or 5 and 6).
4. Fix the axle mounting plate again with the 4 screws.
5. Repeat the process with the opposite axle mounting plate.

To adjust the axles horizontally (A, B or C) proceed as follows:

1. remove the wheels with the quick-release axle.
2. unscrew the silver-coloured bush from the axle mounting plate
3. put the beech back in the desired position (A, B or C). 4. screw it tight.
4. screw it tight
5. repeat the procedure with the opposite bush.

8" front wheels



The wheelchair is equipped with PU wheels 200x50 mm as standard. We recommend to stay with this type of tyres, but it is also possible to use pneumatic tyres. It is possible to mount different sizes of front wheels. This is made necessary by adjusting the rear axles (see also the table below). If the vertical position of the rear wheels is changed, it is necessary to adjust the position of the front wheels accordingly. The vertical axis of rotation of the fork should always be set at a 90° angle to the ground (+/- 2°). It is possible to adjust the desired angle by turning the eccentric screw (1).

If the adjustment range needs to be larger, it may be necessary to move the front wheel axle to another hole (A, B, C, D) by loosening the screw (2) and moving the wheel up or down to the desired height and tightening it again. In some cases it may be necessary to replace the standard front wheels (8") with a wheel of a different size (6" or 7"). The table below shows the possible wheel positions. It provides a clear overview of seat heights, rear wheel positioning holes, correct front wheel sizes and positions.

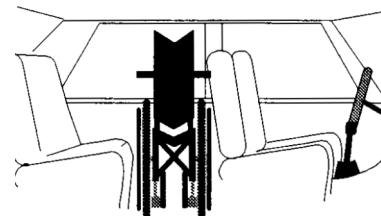
Correct positions and front wheel sizes depending on desired seat height:

Desired seat height	Position of the axle mounting plate (hole numbers)	Front wheel position (hole designation on the fork)	Correct wheel size at the front
45,0 cm	1+2	B	6"
46,3 cm	2+3	B	7"
47,7 cm	3+4	C	7"
50,0 cm	4+5	C	8"
51,3 cm	5+6	D	8"

Wheelchair transportation

Car transport

Place the wheelchair in the car boot. If, for some reason, it is not possible, put the folded wheelchair between the front and the rear seats inside the car ensuring that the wheelchair is in a sure and stable position. If it is not possible the wheelchair should be fasten with the safety belt.



WARNING! The wheelchair is not the car seat. During traveling by vehicles seating on the wheelchair is not allowed. The chair should be folded and safely immobilized.

Accessories

As an option, the wheelchairs can be equipped with the following accessories (not part of the standard equipment)

- ✓ Anti-tip
- ✓ Transfer wheels
- ✓ Safety belt
- ✓ Drum brakes
- ✓ Angle and height adjustable footrests
- ✓ Tensionable back (Velcro back)



Dolphin Rollstuhl mit Trommelbremsen

4. Technical data

Dolphin:

Dolphin has been successfully crash tested to ISO 7176/19 in its standard version. The Heavy Duty version was not tested. Standard version can be used as a vehicle seat for users weighing 75 kg and 136 kg.

The wheelchair is designed to be forward-facing when used as a seat in a motor vehicle. The occupant should transfer to the vehicle seat and use the vehicle-installed restraint system whenever it is possible! In order to fasten the wheelchair to the floor of the vehicle, only use restraint systems which meet the standard ISO 10542.

Dolphin	Item no. 271340	Item no. 271344	Item no. 271348	Item no. 271351	Item no. 271354	Item no. 271357
Seat-width	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Seat-depth adjustable	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Seat-height min./max.*	45 - 52,5 cm in steps of 1,5 cm					
Total width	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Weight	15,60 kg	15,90 kg	16,20 kg	16,75 kg	19,40 kg	22,64 kg
Max. user weight	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg without, but only 150 kg with drum brakes	

Dolphin with drum brakes	Item nr. 271440	Item nr. 271444	Item nr. 271448	Item nr. 271451	Item nr. 271454	Item nr. 271457
Seat-width	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Seat-depth adjustable	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Seat-height min./max.*	45 - 52,5 cm in steps of 1,5 cm					
Total width	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Weight	16,10 kg	16,40 kg	16,60 kg	17,25 kg	20,10 kg	23,14 kg
Tyres front/back	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/air	PU/air
Max. user weight	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

Barracuda kørestolen kan leveres i følgende udførelser:

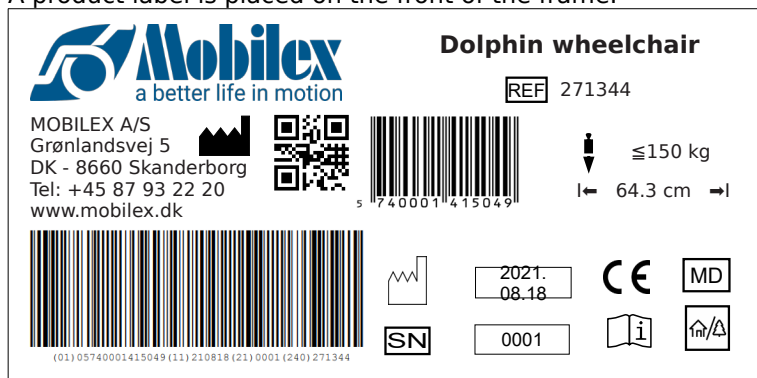
Standardversion		
Article	Seat width	Adjustable seat depth
271840	40 cm	42 - 48 cm
271844	44 cm	42 - 48 cm
271848	48 cm	42 - 48 cm
271851	51 cm	42 - 48 cm

Model with drum brakes		
Article	Seat width	Adjustable seat depth
On request	40 cm	42 - 48 cm
272044	44 cm	42 - 48 cm
272048	48 cm	42 - 48 cm
On request	51 cm	42 - 48 cm

Barracuda	271840	271844 & 272044	271848 & 272048	271851
Seat-width	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm
Seat-depth adjustable	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm			
Seat height adjust. min./max. *	45 - 52,5 cm in steps of 1,5 cm			
Total width	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm
Backrest inclination	from 0 to 30 degrees			
Weight	20,2 kg	20,5 kg	20,8 kg	21,35 kg
Max. user weight	120 kg			

Product label

A product label is placed on the front of the frame.



Example of product label for Dolphin 271344

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

- ✓ The frame ought to be cleaned with use of damp cloth alternatively with addition of a soft detergent.
- ✓ Caution! The frame should be regularly controlled, to find on time the damages of varnish, which may cause corrosion.
- ✓ The seat and the backrest are made of a very durable strengthened nylon. The seat upholstery can be easily removed by slackening the screws placed on the frame tubes. The backrest upholstery can be removed by slackening the screws placed on the backrest tubes.
- ✓ The seat and the backrest upholstery can be washed with use of sponge and gentle washing soap.

Recommended service life: Normally 10 years depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before reusing, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

Parts, which should be regularly inspected

Part name	Control type	Control frequency
<i>Tyres</i>	Tyre pressure, condition of tread and tyres. One should take care, to keep the pressure in both tyres on the same level. Harder tyres provide better maneuverability of the wheelchair and larger easiness of driving, but they reduce the comfort on uneven surface.	At least once a week
<i>Spokes</i>	Loose spokes can cause deformation of the rear wheels. Contact your point of sale or local bicycle service to manage the problem of loose spokes.	If the problem occurs
<i>Wheel axles</i>	Remove the hair or accumulated dirt	If necessary
<i>Push Rims</i>	Excessively scratched push rims ought to be exchanged because they can wound the user's hands during driving the wheelchair	If necessary
<i>Brakes</i>	The braking force depends on the tyre pressure. The efficiency of brake operation can be also affected with dirt accumulated on tyres. Keep the brakes clean wiping them with a damp cloth to remove dirt, and also lubricating the funnel of screws, on which the brake levers turn.	Control the correctness of brake operation at least once a month
<i>Frame</i>	Maintain the wheelchair in the highest cleanness for better comfort of the user.	At least once a month
<i>Turning wheels</i>	The area between the fork and the front wheel should be kept clean, because of dirt accumulating there, which can cause faster wear of turning wheel bearings. To do so, one should disassemble the front wheel by unscrewing it from the fork, remove all dirt, and then preserve the metal elements of the wheel (i.e. technical grease).	The maintenance ought to be made once a month or often depending on the soiling degree.
<i>Detachable elements</i>	Check condition of detachable elements of the wheelchair, if screws are loosen they should be tighten.	In case of intensive exploitation of the wheelchair the inspection should be carry out once a month.
<i>Quick-release axles of the rear wheels</i>	One should clean and then lubricate lightly the quick-release axles of the rear wheels, with a damp cloth the slots of fixing the quick-release axles ought to be cleaned up from all dirt. The wheel should be laid on the base, resting on the push rim (never opposite way, because the quick-release axle can be soil, which can cause its seizing in the main axle opening. In case of solid particles occurring on the surface of the quick-release axle of the wheel, using is not allowed.	Lubricating should be carried out periodically.

6. Most common problems and solutions

If you notice any irregularities in the wheelchair working you cannot use it. You should contact the local point of sale or service department of the wheelchair supplier. The manufacturer does not guarantee correctness of the wheelchair operation, if the parts applied in it are not original.

<i>The wheelchair seems to tilt on one side</i>	<ul style="list-style-type: none"> • inflate tyres • check fastening of the front turning wheels • check displacement of the wheelchair mass • one of the rear tyres might be inflated more than the other one
<i>The wheelchair is hard to push</i>	<ul style="list-style-type: none"> • inflate tyres • check fastening of the front turning wheels • remove dirt or entangled hair from the front turning wheels • to large load applied on the front turning wheels: move the center of gravity
<i>The wheelchair is hard to turn</i>	<ul style="list-style-type: none"> • inflate tyres • ensure, that screws fastening the front turning wheels are not tightened to strong • remove dirt or entangled hair from the front turning wheels
<i>Brakes are not working correctly</i>	<ul style="list-style-type: none"> • inflate tyres • adjust the distance between the brake and tyres
<i>It is hard to fold and unfold the wheelchair</i>	<ul style="list-style-type: none"> • the upholstery fitted to tight • clean up or besmear the cross under the seat
<i>The wheelchair is not stable</i>	<ul style="list-style-type: none"> • inflate tyres • ensure, that all screws and nuts are tightened • ensure, the wheelchair is properly adapted to the passenger

For realization of basic service actions the set of socket wrenches, or adjustable spanner, flat and cross screwdriver will be sufficient.

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

1. Introduzione

ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Questo manuale contiene una descrizione dettagliata del prodotto nonché informazioni importanti per il suo corretto utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente questo manuale e di osservare scrupolosamente tutte le istruzioni contenute, in particolare le note relative alla sicurezza per poter garantire sempre un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

Importante!

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente questo manuale. Leggete e seguite scrupolosamente tutte le istruzioni e seguite particolarmente gli avvisi per la sicurezza!

Indicazioni

Le carrozzine manuali sono indicate per persone con limitazioni di mobilità che hanno problemi a camminare, stare in piedi o seduti senza un supporto stabile. La carrozzina è indicata per muoversi in posizione seduta, in modo indipendente o con l'aiuto di un accompagnatore. È vietato l'uso della carrozzina per scopi diversi da quelli indicati.

Controindicazioni

La carrozzina non deve essere utilizzata da persone che non sono in grado di mantenere una posizione seduta stabile. Le controindicazioni non possono essere legate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta dell'ausilio ortopedico appropriato per un determinato quadro clinico deve essere sempre fatta con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, osservare le informazioni sulla sicurezza riportate nel capitolo 2.

In caso di ulteriori domande La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente a Mobilex:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Danimarca	Telefono: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
---	--

2. Avvisi generali

Per garantire un sicuro e corretto uso della carrozzina leggete attentamente questo manuale ed attenetevi a quanto riportato. Le carrozzine Mobilex Dolphin e Barracuda sono state progettate per essere d'aiudio a persone con difficoltà o limitazioni motorie per permettere a queste persone di aumentare la loro mobilità sia in casa che fuori. La carrozzina può essere usata sia autonomamente come anche con l'aiuto di una persona accompagnatoria. Le carrozzine Mobilex Dolphin e Barracuda sono state ampiamente testate e corrispondono o superano le prerogative richieste sia per la funzione che per i materiali ed è conforme ai requisiti delle direttive CE.

Destinazione d'uso

Le carrozzine leggera Mobilex Dolphin e Barracuda sono state concepite e costruite unicamente per il trasporto di una sola persona disabile alla volta e seduta correttamente sul sedile. Ogni altro uso non è consentito. La capacità massima di carico è di 120 kg, 150 kg o 200 kg in dipendenza del modello (vedi tabella dati tecnici).

Avvisi per la sicurezza

- Usare la carrozzina esclusivamente per l'uso previsto e consentito
- Usare la carrozzina solo in perfette condizioni tecniche
- Nel caso si riscontrasse un qualsiasi difetto o danneggiamento della carrozzina, contattare immediatamente il rivenditore
- Controllate quanto riportato sull'etichetta del prodotto. Non caricate la carrozzina con pesi superiori alla portata massima!
- Non apportare modifiche alla carrozzina, se non esplicitamente autorizzate o proposte dal costruttore
- Ponete attenzione che questo manuale sia letto attentamente da tutte le persone che intendano usare la carrozzina. Danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sono esclusi da qualsiasi garanzia

La carrozzina Dolphin è stato sottoposto con successo al crash test ISO 7176/19 nella sua versione standard. La versione Heavy Duty non è stata testata.

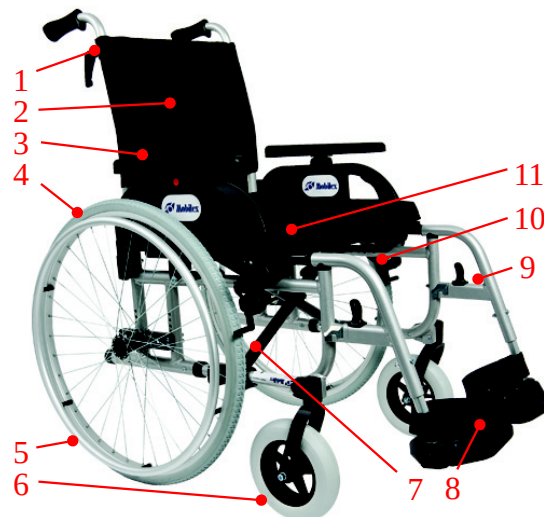
3. Descrizione

La carrozzina offre

- ✓ Un comodo trasporto e stoccaggio grazie al suo telaio con corciera e alle ruote con perni a rilascio rapido
- ✓ Facilità di manovra
- ✓ Facilità di trasferimento da e verso la carrozzina
- ✓ La durata e la solidità della struttura

La carrozzina è composta dai seguenti elementi

1. Maniglie di spinta regolabili in altezza che permettono all'accompagnatore di manovrare la carrozzina.
2. Schienale di materiale liscio incombustibile che permette anche una facile pulizia del rivestimento. Sulla carrozzina Barracuda l'inclinazione è regolabile in 3 diverse posizioni.
3. Braccioli regolabili in altezza ed elevabili. Un comodo supporto per gli avambracci che facilita la salita e la discesa dalla carrozzina.
4. Ruote principali - La maggior parte del peso dell'utente poggia su queste ruote da 24 pollici. Le ruote possono essere estratte facilmente, il che facilita il trasporto della carrozzina.
5. Corrimano - Grazie ai corrimano fissati alle ruote principali è possibile la guida autonoma della carrozzina.
6. Ruote anteriori - ruote girevoli da 8 pollici su forcella per assicurare una facile manovrabilità della carrozzina.
7. Crociera - grazie ad essa la carrozzina può essere facilmente piegata per il trasporto o lo stoccaggio.
8. Poggiapiedi - I piedi dell'utente poggiano su di essa. Per facilitare la salita e la discesa dalla carrozzina è possibile sollevare i poggiapiedi.
9. Il poggiagambe rimovibile è un supporto sicuro e confortevole per le gambe. Il poggiagambei è regolabile in altezza.
10. Freno - Spingendo la leva del freno verso la parte anteriore si bloccano i freni proteggendo la carrozzina da movimenti imprevisti e dal rotolamento in discesa.
11. Seduta - Realizzata in tessuto simile allo schienale.



Sulla carrozzina Barracuda è possibile regolare l'angolo di inclinazione dello schienale fino a 30°.

Attenzione! Non inserite le dita tra la ruota e il corrimano.

Attenzione! Azionare sempre entrambi i freni di stazionamento se la carrozzina non è in movimento!
Non usare i freni di stazionamento per rallentare la corsa della carrozzina!

Funzionamento delle diverse parti della carrozzina

Poggiagambe (figura sottostante)

I poggiagambe sono estraibili e ribaltabili per facilitare i trasferimenti dalla carrozzina.



Per ripiegare o smontare i poggiagambe si deve sbloccare la leva di sicurezza spingendola in avanti (1) poi girare il poggiagambe verso l'esterno e tirarlo verso l'alto (2). Il montaggio del poggiagambe deve essere effettuato in ordine inverso, inserendolo nella base del telaio e spostandolo verso l'esterno. La leva di sicurezza si blocca automaticamente.

La carrozzina è dotata di poggiapiedi regolabili in altezza. Per regolarne l'altezza si deve allentare la maniglia a ripresa (3), scegliere l'altezza del poggiapiedi e bloccare nuovamente la maniglia (3). Durante l'utilizzo della carrozzina all'esterno, i poggiapiedi devono essere posizionati ad un'altezza minima di 4-5 cm dalla base.

Le pedane dei poggiapiedi possono essere ribaltate verso l'alto (5) facilitando la salita o uscita dalla carrozzina, ma anche lo smontaggio dei poggiapiedi.

Attenzione! Non salire mai sulle pedane, può causare la caduta della carrozzina. Non sollevare mai la carrozzina utilizzando i poggiapiedi.

Braccioli (figura sottostante)



Regolazione dell'altezza

I braccioli sono regolabili in altezza. Per regolare i braccioli in altezza spingete il bottone rosso (1), portate i braccioli all'altezza desiderata e rilasciate nuovamente il bottone (1).

Inclinazione verso l'alto

Per facilitare l'accesso alla carrozzina si possono reclinare i braccioli alzandoli anteriormente e ribaltandoli all'indietro. Per reclinare il bracciolo tirate in avanti la leva che si trova nella parte interna-anteriore della spondina (2) e alzate anteriormente il bracciolo reclinandolo all'indietro.



Per riposizionare il bracciolo, abbassatelo anteriormente facendo attenzione ad inserire il perno anteriore nel foro predisposto. La leva di bloccaggio (2) scatterà automaticamente bloccando il bracciolo.

Freni (figura sottostante)



Le carrozzine Mobilex sono dotate di freni di stazionamento sulle ruote posteriori. Per stazionare la carrozzina azionate i freni spostando ambedue le leve freno in avanti fino a fine corsa (1). Per rilasciare i freni di stazionamento azionare ambedue le leve freno spostandole all'indietro (2).

Azionate sempre i freni su tutti due i lati della carrozzina!

Attenzione!

Il freno di stazionamento non sono adatti a rallentare o frenare la corsa della carrozzina e devono essere usati solo per lo stazionamento da fermo (parcheggio). In nessun caso devono essere usati mentre la carrozzina è in movimento!

Ruote posteriori da 24"

Le carrozzine Mobilex sono dotate di serie di corrimano standard di alluminio. Il materiale, il diametro e la distanza del corrimano sul cerchione possono influenzare notevolmente lo sforzo necessario al moto della carrozzina da parte dell'utente.

Avvisi di sicurezza per le ruote posteriori

- Fare attenzione specie in passaggi stretti a non rimanere impigliati con le dita fra i raggi della ruota. Per evitare questo pericolo consigliamo l'uso di copriraggi (fornibili come accessorio).
- Con l'uso di pneumatici ad aria controllare regolarmente la pressione delle gomme. Per copertoni standard la pressione dovrebbe essere di ca. 2,0 - 2,2 atm (in dipendenza del peso dell'utente)



Le ruote posteriori delle carrozzine dispongono di perni ad estrazione rapida e possono essere smontate e rimontate facilmente semplicemente premendo il pulsante nero del perno (1).

Per adattare meglio la carrozzina all'utente il passo delle ruote posteriori può essere regolato posizionando le boccole dei perni nel foro più adatto. Per modificare il passo, le boccole per i perni devono essere posizionate in maniera identica su ambedue i lati della carrozzina.

L'altezza della carrozzina è regolabile spostando verso l'alto o il basso la piastra che porta le boccole dei perni. Anche in questo caso la regolazione deve essere effettuata in maniera uniforme su ambedue i lati. Nel caso di adeguamento dell'altezza si rende necessario anche un adeguamento dell'inclinazione delle ruotine anteriori.

Attenzione!

Consigliamo vivamente di fare eseguire questi adeguamenti esclusivamente a personale qualificato. Una regolazione non corretta può avere influenze negative sulla sicurezza e sulla stabilità della carrozzina riducendone sensibilmente anche la durata. Danni diretti ed indiretti causati da un adeguamento non corretto non sono coperti da garanzia!

Cintura di sicurezza

La carrozzina può essere dotata di una cintura di sicurezza fornibile come accessorio. La cintura non fa parte dello equipaggiamento di serie.

Maniglioni di spinta (figura sottostante)



Le maniglie di spinta delle carrozzine sono regolabili in altezza.

Per regolare l'altezza dei maniglioni sbloccare la levaetta girandola in senso antiorario. Spostare il maniglione sull'altezza desiderata e fissarne la posizione bloccando la levetta in senso orario.

Attenzione! Per garantire una spinta sicura ambedue i maniglioni devono essere posizionati sulla stessa altezza.

Attenzione! Non usate le maniglie per ribaltare la carrozzina per superare piccoli ostacoli (marciapiedi ecc.)

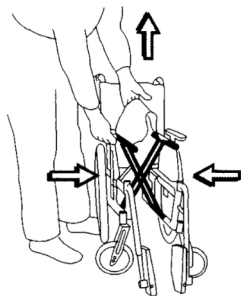


Regolazione dell'angolo posteriore (solo Barracuda)

Per regolare l'angolo posteriore, procedere come segue:

1. Premere il pulsante rosso (1) e tenerlo premuto.
2. Usare l'altra mano per regolare l'angolo posteriore (2).
3. Rilasciare il pulsante rosso (1) e assicurarsi che si blocchi nella posizione desiderata.
4. Ripetere la procedura con il lato opposto dello schienale.

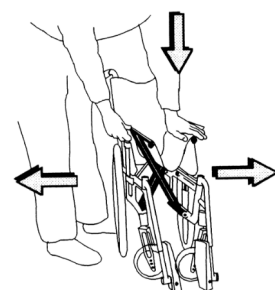
Apertura e chiusura della carrozzina (ripiegamento)



Le carrozzine possono essere ripiegate molto facilmente.

Per chiudere la carrozzina ripiegare (alzare) prima le pedane e poi chiudere la carrozzina sollevando e tirando verso l'alto la tela della seduta (vedi immagine a sinistra).

Per aprire la carrozzina afferrare con una mano la carrozzina ad un bracciolo. Con l'altra mano sulla parte opposta spingere verso il basso il tubo che porta la seduta (vedi immagine a destra)



Attenzione! Aprendo o chiudendo la carrozzina fate attenzione a non rimanere con la mano o le dita fra il tubo che porta la seduta ed il telaio della carrozzina!



Pedali di punta

Il pedale di ribaltamento sulle sedie a rotelle facilita l'assistente nell'evitare gli ostacoli inclinando la sedia a rotelle all'indietro (vedi foto a sinistra). Il pedale di ribaltamento è incorporato nel telaio (vedi foto a destra).

NOTA: NON inclinare la sedia a rotelle con le maniglie, ma utilizzare il pedale di punta!

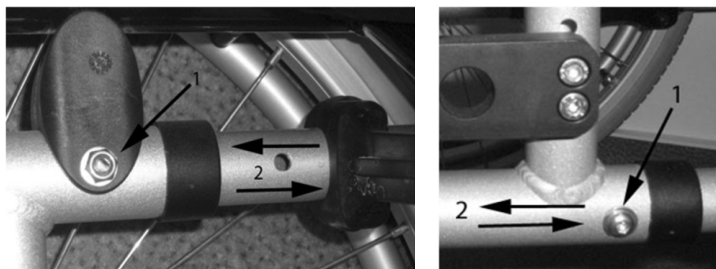


Impostazioni e regolazioni avanzate

Attenzione! Si raccomanda che tutte le regolazioni avanzate siano effettuate solo da personale qualificato. Una regolazione inadeguata può compromettere la sicurezza nell'uso della carrozzina e ridurre la durata della stessa.

Regolazione della profondità del sedile

Con le sedie a rotelle Mobilex Barracuda e Dolphin, la profondità del sedile può essere facilmente regolata per adattarsi alla taglia dell'utente.



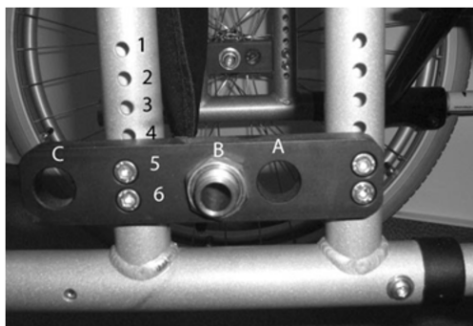
ATTENZIONE! La corretta profondità del sedile deve sempre essere determinata professionalmente da un terapeuta o uno specialista!

Per regolare la profondità del sedile, procedere come segue:

1. Allentare e rimuovere le viti (1) sui tubi superiori e inferiori del telaio.
2. Ora far scorrere il tubo interno del telaio (2) in avanti o indietro fino a raggiungere la corretta regolazione.
3. Riposizionare le viti (1) e stringerle.
4. Ripetere la procedura sul lato opposto della carrozzina.
5. Dopo aver regolato la profondità del sedile potrebbe essere necessario regolare la posizione dei freni.
6. Dopo aver regolato la profondità del sedile, anche il cuscino del sedile deve essere regolato alla nuova profondità del sedile. Per fare questo, aprire la fodera, tagliare la schiuma in corrispondenza delle tacche specificate e richiudere la fodera con il velcro.

Regolazione dell'altezza del sedile / regolazione dell'altezza delle ruote posteriori

Se necessario, l'altezza del sedile della carrozzina può essere regolata alzando o abbassando gli assi delle ruote posteriori. In questo caso, è necessario regolare anche la posizione delle ruote anteriori.



È possibile regolare le ruote posteriori verso l'alto o verso il basso, in avanti o all'indietro per adattarsi alle dimensioni degli pneumatici e alle preferenze personali dell'utente. La regolazione in altezza degli assi delle ruote permette la regolazione dell'altezza del sedile. L'allineamento orizzontale (anteriore / posteriore) permette di influenzare la stabilità e la manovrabilità della sedia. La posizione più comune e neutrale è "B". Se è necessario aumentare la manovrabilità della carrozzina, è possibile utilizzare la posizione "A". Con le ruote in posizione "A" è più facile manovrare la carrozzina, ma la stabilità verso la parte posteriore è notevolmente ridotta.

Se le ruote sono impostate in posizione "A", la sedia deve essere sempre dotata di un antibaltamento attivato. Le persone con gambe amputate

non dovrebbero mai usare la sedia a rotelle con le ruote in posizione "A" - il rischio di ribaltamento è troppo alto. Gli amputati di gambe dovrebbero impostare la posizione "C" in quanto fornisce una maggiore stabilità rispetto alle altre posizioni. Anche quando si utilizza questa impostazione, la carrozzina dovrebbe essere dotata di antibaltamento (accessori). Poiché la manovrabilità della carrozzina è più difficile con gli assi in posizione "C", questa impostazione è consigliata solo agli amputati di gambe.

ATTENZIONE! La posizione corretta delle ruote dovrebbe essere determinata solo da terapisti professionisti o aziende specializzate.

Sono possibili 5 diverse impostazioni di altezza e 3 diverse impostazioni orizzontali.

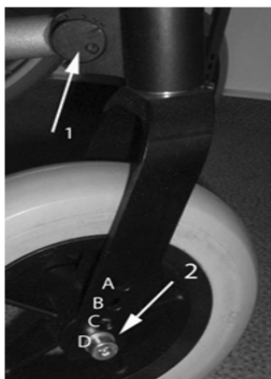
Per regolare l'altezza dell'asse, procedere come segue:

1. rimuovere le ruote con l'asse a sgancio rapido.
2. rimuovere la piastra di montaggio dell'assale nero allentando le 4 viti. Rimuovere la piastra di montaggio dell'assale nero allentando le 4 viti.
3. posizionare la piastra di montaggio dell'assale nero in una delle 5 posizioni (fori 1 e 2, 2 e 3), (foro 1 e 2, 2 e 3, 3 e 4, 4 e 5 o 5 e 6).
4. Fissare nuovamente la piastra di montaggio dell'asse con le 4 viti.
5. Ripetere il processo con la piastra di montaggio dell'asse opposto.

Per regolare gli assi orizzontalmente (A, B o C) procedere come segue:

1. rimuovere le ruote con l'asse a sgancio rapido.
2. svitare la boccola color argento dalla piastra di montaggio dell'asse
3. rimettere il faggio nella posizione desiderata (A, B o C). 4. avvitare bene.
4. avvitare bene
5. ripetere la procedura con la boccola opposta.

8" ruote anteriori



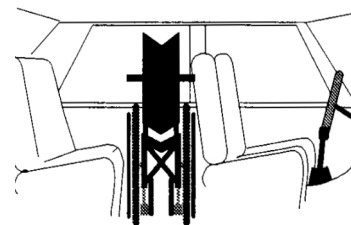
La carrozzina è dotata di serie di ruote in PU 200x50 mm. Si consiglia di rimanere con questo tipo di pneumatici, ma è anche possibile utilizzare pneumatici. È possibile montare ruote anteriori di dimensioni diverse. Ciò è reso necessario dalla regolazione degli assi posteriori (vedi anche la tabella qui sotto). Se la posizione verticale delle ruote posteriori viene modificata, è necessario regolare di conseguenza la posizione delle ruote anteriori. L'asse verticale di rotazione della forcella dovrebbe sempre essere impostato ad un angolo di 90° rispetto al suolo (+/- 2°). È possibile regolare l'angolo desiderato girando la vite eccentrica (1).

Se l'intervallo di regolazione deve essere più ampio, può essere necessario spostare l'asse della ruota anteriore in un altro foro (A, B, C, D) allentando la vite (2) e spostando la ruota su o giù fino all'altezza desiderata e stringendola di nuovo. In alcuni casi può essere necessario sostituire le ruote anteriori standard (8") con una ruota di dimensioni diverse (6" o 7"). La tabella sottostante mostra le possibili posizioni delle ruote. Fornisce una chiara

panoramica delle altezze dei sedili, dei fori di posizionamento delle ruote posteriori, delle dimensioni e delle posizioni corrette delle ruote anteriori.

Trasporto su vettura

Ove possibile trasportare la carrozzina nel baule della vettura. Se ciò non fosse possibile la carrozzina dovrà essere ripiegata ed inserita tra i sedili anteriori e posteriori della vettura ponendo particolare attenzione che sia ben fissa e non possa muoversi. Eventualmente bloccare la carrozzina con una cintura.



Attenzione! La carrozzina non è un sedile per autovetture! Durante il viaggio con la vettura la carrozzina non deve essere usata! La carrozzina deve essere ripiegata e fissata adeguatamente alla vettura.

4. Misure e dati tecnici

La carrozzina Mobilex **Dolphin** è fornibile nelle seguenti versioni

Dolphin	cod.271340	cod.271344	cod.271348	cod.271351	cod.271354	cod.271357
Larghezza seduta	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Prof. seduta (regolabile)	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Alt. seduta min./max.*	45 - 52,5 cm in scatti di 1,5 cm					
Larghezza totale	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Peso	15,60 kg	15,90 kg	16,20 kg	16,75 kg	19,40 kg	22,64 kg
Portata	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg senza, ma solo 150 kg con freni a tamburo	

Dolphin con freno a tamburo	cod.271440	cod.271444	cod.271448	cod.271451	cod.271454	cod.271457
Larghezza seduta	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Prof. seduta (regolabile)	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Alt. seduta min./max.*	45 - 52,5 cm in scatti di 1,5 cm					
Larghezza totale	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Peso	16,10 kg	16,40 kg	16,60 kg	17,25 kg	20,10 kg	23,14 kg
Coperture ant./post.	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/aria	PU/aria
Portata	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

La carrozzina Dolphin è stato sottoposto con successo al crash test ISO 7176/19 nella sua versione standard (cod. 271340, 44, 48 e 51). La versione Heavy Duty (271354 e 57) non è stata testata.

Per utenti di peso compreso tra 75 kg e 136 kg la versione standard e può essere utilizzata come sedile per veicoli.

La carrozzina è progettata per essere rivolta in avanti quando viene utilizzata come sedile in un veicolo a motore. L'occupante deve trasferirsi sul sedile del veicolo e utilizzare il sistema di ritenuta installato nel veicolo quando è possibile! Per fissare la carrozzina al pavimento del veicolo, utilizzare solo sistemi di ritenuta conformi allo standard ISO 10542.

La carrozzina Mobilex **Barracuda** è fornibile nelle seguenti versioni

Versione standard		
codice	largh. sed.	prof. sed. regolabile
271840	40 cm	42 - 48 cm
271844	44 cm	42 - 48 cm
271848	48 cm	42 - 48 cm
271851	51 cm	42 - 48 cm

Versione con freni a tamburo		
codice	largh. sed.	prof. sed. regolabile
su richiesta	40 cm	42 - 48 cm
272044	44 cm	42 - 48 cm
272048	48 cm	42 - 48 cm
su richiesta	51 cm	42 - 48 cm

Barracuda	271840	271844 & 272044	271848 & 272048	271851
Larghezza seduta	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm
Profondità seduta regolabile	42 cm, 44 cm, 46 cm o 48 cm			
Altezza seduta min/max.*	45 - 52,5 cm scatti di 1,5 cm			
Larghezza totale	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm
Inclinazione schienale	da 0 a 30 gradi			
Peso	20,2 kg	20,5 kg	20,8 kg	21,35 kg
Portata	120 kg			

Etichetta

L'etichetta si trova sul lato sinistro del telaio

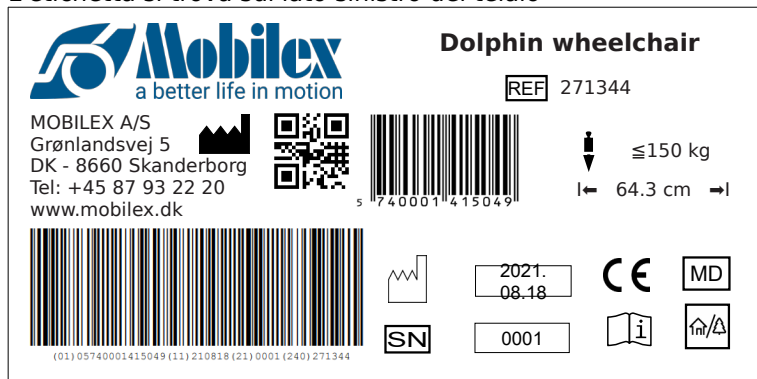


Immagine dell'etichetta Dolphin 271344

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Significato delle icone

5. Pulizia e manutenzione

Pulizia

- ✓ Pulire le parti in metallo o in plastica solo con detersivi neutri e panni morbidi e non abrasivi.
- ✓ Usate esclusivamente detersivi indicati alla pulizia e/o disinfezione (non usate solventi o abrasivi).
- ✓ Controllate le indicazioni sul detersivo. Le ruote possono essere pulite usando una spazzola umida con setole di plastica (non usare spazzole con setole in metallo!).
- ✓ La seduta e lo schienale sono di uno speciale Nylon molto resistente e per una miglior pulizia possono essere tolte svitando le viti che le fissano. Possono essere disinfettate usando comuni prodotti per la disinfezione (p.e. Sagrotan®).

Vita utile raccomandata: Normalmente 10 anni a seconda dell'uso

Stoccaggio

Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto.

Riutilizzo

Quando si riutilizza la sedia a rotelle, il manuale d'uso deve essere fornito. La sedia a rotelle deve essere prima controllata secondo la lista di controllo di manutenzione qui sotto e deve essere priva di malfunzionamenti.

Protocollo per la manutenzione

Attenzione! controllare regolarmente le seguenti parti della carrozzina

Descrizione	Ispezione	Frequenza
Pneumatici <i>(solo per carrozzine equipaggiate di pneumatici ad aria)</i>	Pressione, profilo e stato d'usura delle gomme. La pressione delle gomme deve essere uguale per ambedue le ruote e deve essere adattata in funzione del peso dell'utente. Una pressione troppo bassa aumenta l'attrito richiedendo uno sforzo maggiore per movimentare la carrozzina, mentre una pressione troppo alta può provocare lo scoppio delle gomme. La pressione ideale è riportata sul pneumatico.	minimo 1 volta alla settimana
Raggi ruota	Raggi non in tensione possono provocare una deformazione del cerchione della ruota. Per una riparazione contattate il vs. rivenditore di fiducia o una officina per biciclette.	quando si presenta il problema
Perni ruota	Pulite eventuali impurità o sporcizia. I perni vanno oliati ogni 6 settimane circa (p.e. con grasso spray)	ogni 6 settimana o prima se necessario
Corrimano	Corrimano difettosi o fortemente usati vanno sostituiti, in quanto possono causare ferite alle mani	se necessario
Freni	Accertatevi del corretto funzionamento dei freni. L'effetto frenante dipende anche dalla pressione delle gomme (per carrozzine dotate di pneumatici ad aria) e da sporcizia presente sul profilo della gomma. Pulite i freni regolarmente con un panno umido ed oliate leggermente le boccole entro le quali girano i freni (p.e. con grasso spray)	minimo 1 volta al mese
Telaio	Controllate regolarmente lo stato del telaio della carrozzina prestando particolare attenzione ad eventuali danneggiamenti della verniciatura che possono causare corrosioni al telaio. Attenzione! Sabbia, salsedine, acqua marina o sale stradale danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e posteriori. Dopo l'uso in queste condizioni sottoporre la carrozzina ad un lavaggio accurato.	minimo 1 volta al mese
Ruotine anteriori	Lo spazio tra ruota anteriore e forcella deve essere mantenuto libero da eventuali impurità. Eliminate regolarmente le impurità formatesi dato che possono causare un maggiore deterioramento dei cuscinetti delle ruote. Per una facile pulizia smontate le ruote dalle forcelle, pulite le impurità e prima di rimontare le ruote provvedete ad oliare leggermente le parti metalliche delle ruote (p.e. con grasso spray)	ogni mese o prima se necessario
Parti smontabili	Controllate regolarmente tutte le parti smontabili della carrozzina prestando attenzione ad eventuali danneggiamenti o viti allentate. Se necessario stringete le viti.	con un uso intenso min. 1 volta al mese
Perni ad estrazione rapida	Pulite i perni ad estrazione rapida ed il loro meccanismo di scatto con un panno umido ed oliateli leggermente (p.e. con grasso spray). La ruota andrà sempre appoggiata sui corrimano, ma mai sulla parte interna dato che potrebbero sporcarsi i cuscinetti delle ruote. Non usate i perni se terriccio o altre particelle dure hanno sporcato i cuscinetti!	ad intervalli regolari, ma al più tardi ogni 6 settimane

6. Risoluzione di piccoli guasti

Non usate la carrozzina se scoprite eventuali danni o anomalie. Contattate immediatamente il vostro rivenditore di fiducia o un centro servizi Mobilex. In caso di riparazioni improprie e usando ricambi non originali decade la garanzia.

Check list per la piccola manutenzione

Descrizione del danno	Cosa fare
Durante l'uso la carrozzina "tira" da una parte	<ul style="list-style-type: none">controllare la pressione delle gomme e se è uguale per tutte due le ruote (<i>solo per carrozzine dotate di pneumatici ad aria</i>)controllare lo scorrimento delle ruote posteriori (cuscinetti, perni)controllare se le ruotine anteriori poggiano ambedue sul terrenocontrollare che i dadi dei perni anteriori non siano troppo stretticontrollate che il peso sia distribuito uniformemente sulla carrozzina
La spinta della carrozzina risulta particolarmente difficile	<ul style="list-style-type: none">aumentate leggermente la pressione delle gomme (<i>solo per carrozzine dotate di pneumatici ad aria</i>)controllare che i dadi dei perni anteriori non siano troppo strettieliminate eventuali impurità o capelli impigliatisi tra forcelle e ruotine anterioripeso distribuito male e gravante sulle ruote anteriori: spostate il baricentro
La carrozzina è dura da sterzare	<ul style="list-style-type: none">aumentate leggermente la pressione delle gomme (<i>solo per carrozzine dotate di pneumatici ad aria</i>)controllare che i dadi dei perni anteriori non siano troppo strettieliminate eventuali impurità o capelli impigliatisi tra forcelle e ruotine anteriori
I freni non funzionano correttamente	<ul style="list-style-type: none">aumentate leggermente la pressione delle gomme (<i>solo per carrozzine dotate di pneumatici ad aria</i>)regolate la distanza tra freni e copertone
La carrozzina è dura da ripiegare	<ul style="list-style-type: none">la tela della seduta e dello schienale inizialmente è molto rigida. Con un uso frequente si ammorbidirài dadi della crociera sono troppo strettipulire e oliare leggermente la crociera
La carrozzina è instabile	<ul style="list-style-type: none">controllate la pressione delle gomme (<i>solo per carrozzine dotate di pneumatici ad aria</i>)assicurarsi che tutti le viti ed i dadi non siano allentatiassicurarsi che la carrozzina sia adatta all'utente ed adeguata ed approvata per il peso dell'utente

Per eseguire la piccola manutenzione basta un set di chiavi a bussola (o una chiave inglese) ed un cacciavite piatto ed a stella. Contattate il vostro rivenditore di fiducia o un centro servizi Mobilex per tutte le riparazioni che non siete in grado di eseguire.

Attenzione!

Riparazioni sulle seguenti parti devono essere eseguite esclusivamente da un centro specializzato, pena il decadimento della garanzia

- ✓ sostituzione dei cuscinetti per le ruote anteriori o posteriori
- ✓ sostituzione o riparazione della crociera o di parti della stessa
- ✓ riparazione del telaio o di parti dello stesso

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato all'agenzia comunale per la gestione dei rifiuti.

8. Garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per danni causati da errori di produzione o materiali. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non intenzionali del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte da garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. In caso di modifiche apportate al prodotto senza una nostra approvazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno più valide. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di informare il rivenditore o direttamente Mobilex A/S. La garanzia non copre spese di trasporto e non comprende risarcimenti per danni a persone o risarcimenti per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre danni dovuti al mancato rispetto del manuale d'uso.

1. Inledning

Vi är glada att du har köpt en förstklassig Mobilex-produkt. Den här användarhandboken är en beskrivning av produkten med viktiga referenser för att säkerställa korrekt användning. Innan du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen noggrant. Det är särskilt viktigt att läsa och följa säkerhetsanvisningarna. Läs den här handboken noggrant så att du kan använda rullstolen korrekt och säkert.

Syftesbeskrivning

Rullstolarna är utformade för personer med begränsad motorisk förmåga och gör det möjligt att transportera dem både inomhus och utomhus. Användaren kan driva rullstolen själv eller med hjälp av en ledsagare. Rullstolen är testad och uppfyller alla lagstadgade krav. Rullstolen kan fällas ihop för transport och drivhjulerna kan tas bort med hjälp av snabbkopplingsaxlar. Dolphin har framgångsrikt krocktestats enligt ISO 7176/19 i sin standardversion. Heavy Duty-versionen har inte testats.

Indikationer

Manuella rullstolar är lämpliga för personer med begränsad rörlighet som har svårt att gå, stå eller sitta utan stabilt stöd. Rullstolen är avsedd att användas för att förflytta sig i sittande ställning, antingen ensam eller med hjälp av en ledsagare. Det är förbjudet att använda rullstolen för andra ändamål än de som anges ovan.

Kontraindikationer

Rullstolen bör inte användas av personer som inte kan upprätthålla en stabil sittställning. Kontraindikationer kan inte relateras till ett specifikt medicinskt tillstånd utan beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av ortopedisk utrustning för ett visst medicinskt tillstånd bör alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Dessutom måste säkerhetsinformationen i kapitel 2 följas.

Om du har några frågor kan du kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt.

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Danmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
---	---

2. Säkerhetsanvisningar

- Använd produkten endast i perfekt skick.
- Om några defekter eller fel upptäcks i produkten ska Mobilex A/S omedelbart kontaktas.
- Var uppmärksam på informationen på typskylten.
- Använd produkten endast för det ändamål som anges.

Korrekt användning

Rullstolarna är avsedda för transport av fysiskt funktionshindrade personer med en maxvikt på 150 kg respektive 120 kg (se avsnitt 4) och får inte användas för något annat ändamål.

Används i följande fall

Gångsvårigheter eller oförmåga att gå på grund av

- Förlamning
- amputationer
- Muskuloskeletala sjukdomar
- Artrit
- Andra relevanta orsaker

Använd inte i följande fall

- Störningar i perceptionen
- Svåra balansproblem
- Om båda armarna inte kan användas
- Om det inte är möjligt att sitta korrekt

3. Beskrivning

Funktioner

- Rullstolen är lätt att fälla ihop och drivhjulerna kan tas bort för transport.
- Har goda köregenskaper
- Eftersom benstöden kan vridas och armstöden fälls ihop är den lämplig för förflyttning ut ur och in i rullstolen.
- Är en solid och hållbar konstruktion

Produktbeskrivning

Rullstolarna består av följande delar:

1. Höjjusterbara skjuthandtag: gör det möjligt för assistenten att skjuta rullstolen.
2. Ryggstödet är tillverkat av mjukt, icke-brännbart och lätt att rengöra.
3. Armstöd: justerbart i höjdlid och ger bekvämt stöd för underarmarna. Armstöden kan lutats bakåt för att göra det lättare att komma in och ut.
4. Drivhjulen bär huvudvikten och kan tas bort från bärande axeln, vilket gör det möjligt att transportera rullstolen.
5. Med hjälp av handtagen kan användaren själv använda rullstolen.

Varning: Undvik att få fingrar eller händer mellan hjulen och handtagen när rullstolen är i rörelse!

6. 8" ratten är monterad i en roterande gaffel och gör det möjligt att styra rullstolen i alla riktningar.
7. Korsmonteringen gör det enkelt att fälla och fälla upp rullstolen.
8. Fotstöden är utformade för att vila fötterna när de används. De kan fällas ihop för att göra det lättare att sätta sig i och ur rullstolen.
9. Höjden på benstöden, där fotstöden är placerade, kan justeras för att passa användarens benlängd. Kan enkelt tas bort för transport.
10. Bromsar: genom att trycka fram bromsspaken tills den griper in låses rullstolen och genom att dra spaken tillbaka släpps bromsen.
Varning! Använd alltid båda bromsarna för att låsa rullstolen!
11. Sittytan har samma egenskaper som ryggstödet.
12. Ryggstödet vinkel kan justeras upp till 30° (endast Barracuda)

OBS! Aktivera alltid båda bromsarna samtidigt när du inte vill att rullstolen ska röra sig.



Beskrivning av funktionen för en enda sektion

Fotstöd



Fotstöden kan tas bort eller vändas åt sidan.

För att ta bort (2) eller vrida fotstödet drar du i handtaget (1) för att frigöra fotstödet från låset. Samma sak görs för att montera eller vrida tillbaka fotstödet. Låset klickar på plats.

Fotstöden är höj- och sänkbara. För att justera längden, släpp snäpplåset (3), justera längden (4) och stäng snäpplåset igen. När rullstolen används utomhus måste fotstöden vara minst 4-5 cm över marken.

Fotplattorna kan också fällas uppåt (5), vilket underlättar förflyttning till och från rullstolen (2).

OBS! Stå inte på fotplattorna eftersom det kan få rullstolen att tippa över. Rullstolen får inte bäras i fotstöden

Armstöden kan justeras i höjdlid

Armstöden är justerbara i höjdlid. För att ändra höjden trycker du på knappen (1), väljer önskat läge och släpper knappen igen.

Armstöden kan fällas bakåt.

Armstöden kan också fällas upp för att underlätta för dig att komma in och ut ur stolen.

För att frigöra armstödslåset trycker du på frigöringsspaken (2) och lyfter armstödet uppåt. När armstödet flyttas tillbaka till utgångsläget aktiveras låset automatiskt.



Bromsar

Rullstolen är utrustad med bromsar på båda sidor. Detta gör det möjligt att säkra rullstolen mot oönskade rörelser.

För att aktivera bromsarna flyttar du handtaget framåt (1).

För att lossa bromsen flyttar du handtaget mot hjulet (2).

Bromsarna måste alltid användas samtidigt på båda sidor av stolen.

OBS!

Bromsarna är inte avsedda att bromsa rullstolen under körning.

De är endast avsedda att fungera som parkeringsbromsar.



24" Drivhjul

Rullstolen har som standard drivringar i aluminium. Materialet påverkar friktionen och därmed hur bra greppet är. Andra drivringar kan levereras som tillbehör.

Säkerhetsanvisningar för drivhjul

- Det är viktigt att undvika att få fingrarna mellan hjulets ekrar under körning. För att undvika detta rekommenderas montering av ekskydd.
- Drivhjulen på rullstolarna "Dolphin" och "Barracuda" kan enkelt tas bort. Tryck på knappen (1) och hjulet kan tas bort mycket enkelt.

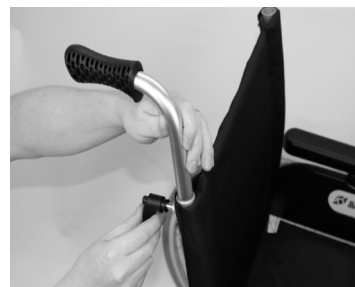
För att anpassa rullstolen kan hjulens position ändras. Om hjulen är placerade på en annan höjd måste framhjulen justeras i enlighet med detta. Om hjulen flyttas framåt eller bakåt måste bromsarna justeras i enlighet med detta. Hjulen måste alltid placeras omkull när hjulen är placerade i extrema lägen.

OBS! Vi rekommenderar att sådana justeringar endast utförs av kvalificerade personer. Felaktig inställning kan leda till fara för användaren.

Handtag

Handtagen på rullstolarna Dolphin och Barracuda är höjjusterbara.

Handtagen är justerbara i höjdd. För att ändra höjden, lossa spännhandtaget, välj önskad höjd och dra åt spännhandtaget igen (se bilden till höger).



OBS! För att skjuta säkert måste båda handtagen vara inställda på samma höjd.

OBS! Skjuthandtagen används endast för att skjuta och styra rullstolen.



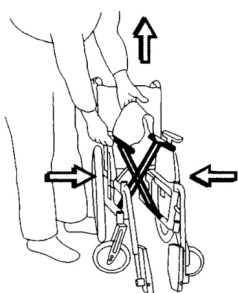
Justering av ryggstödet

För att justera ryggvinkeln:

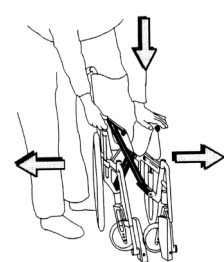
1. Håll den röda knappen (1) intryckt.
2. Använd den andra handen för att justera ryggvinkeln med (2).
3. Släpp den röda knappen (1) och se till att den klickar på plats.
4. Upprepa med den andra sidan av ryggstödet.

WARNING! Ryggstödet måste ställas in i samma läge på båda sidor.

Vikning och utfällning av rullstolen



Dolphin och Barracuda kan enkelt vikas ihop och fällas ut. För att fälla ihop fotplattorna lyfts fotplattorna upp och därefter lyfts sätet uppåt (se ritningen till vänster). Tryck på båda rören där sätet är monterat för att fälla ut det. Undvik att placera din hand mellan rören och ramen eftersom dina fingrar kan fastna (se ritningen till höger).



OBS! Risk för fastkörning! När du fäller ihop eller fäller upp stolen ska du vara försiktig så att du inte placerar fingrarna mellan rören som håller sätet och ramen.

Tip-pedaler



Kipppedalen på rullstolar gör det lättare för assistenten att undvika hinder genom att luta rullstolen bakåt (se bilden till vänster). Spetspedalen är inbyggd i ramen (se bilden till höger).

OBS! Vippa inte rullstolen med handtagen, utan använd tipspedalen!



Avancerade inställningar och justeringar

OBS! Vi rekommenderar att alla avancerade justeringar endast utförs av kvalificerad personal. En olämplig justering kan påverka säkerheten vid användning av rullstolen och minska rullstolens livslängd.

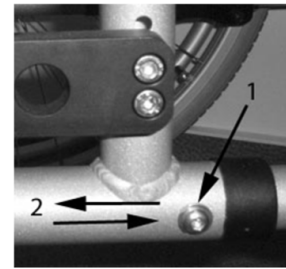
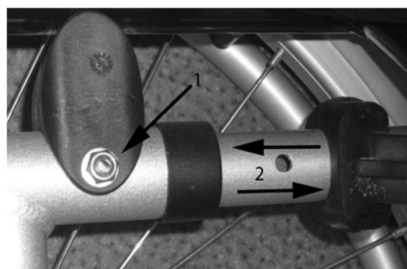
Justering av sätesdjupet

Med Mobilex Barracuda- och Dolphin-rullstolar kan sätesdjupet enkelt justeras för att passa användarens storlek.

VARNING! Det korrekta sittdjupet bör alltid fastställas professionellt av en terapeut eller specialist!

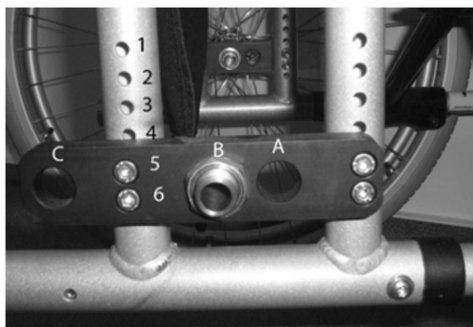
För att justera sätesdjupet går du tillväga på följande sätt:

1. Lossa och ta bort skruvarna (1) på de övre och undre ramplattorna.
2. Skjut nu den inre ramplattan (2) framåt eller bakåt tills du har uppnått rätt inställning.
3. byta ut och dra åt skruvarna (1).
4. Upprepa processen på rullstolens motsatta sida.
5. Efter att ha justerat sätesdjupet kan det vara nödvändigt att justera bromsarnas läge.
6. När du har justerat sätesdjupet måste även sätesdynan justeras till det nya sätesdjupet.
Detta görs genom att öppna skyddet, skära av skummet vid de angivna skårorna och stänga skyddet igen med kardborreband.



Justering av säteshöjden/justering av bakhjulets höjd

Vid behov kan rullstolens sitthöjd justeras genom att höja eller sänka de bakre hjulaxlarna. I detta fall måste även framhjulens läge justeras.



Det är möjligt att justera bakhjulen uppåt eller nedåt, framåt eller bakåt för att anpassa däckstorleken och användarens personliga preferenser. Höjdjusteringen av axlarna på hjulen gör det möjligt att justera säteshöjden. Den horisontella inställningen (fram/bak) gör det möjligt att påverka stolens stabilitet och manövrerbarhet. Det vanligaste och neutrala läget är "B". Om det är nödvändigt att öka rullstolens manövrerbarhet kan läge "A" användas. Med hjulen i läge "A" är det lättare att manövrera rullstolen, men den bakåtriktade stabiliteten är betydligt sämre. När hjulen är inställda på läge "A" måste rullstolen alltid vara utrustad med en aktiverad tippskyddskloss. Personer med amputerade ben bör aldrig använda rullstolen med hjulen i läge "A" - risken för att den ska tippa är för stor. Benamputerade personer bör välja position "C", eftersom den ger större stabilitet än de andra positionerna. Även när denna position används måste rullstolen vara utrustad med tippskydd (tillbehör). Eftersom rullstolens manövrerbarhet blir svårare med axlarna i läge "C" rekommenderas denna

inställning endast för benamputerade personer.

VARNING! Hjulens korrekta läge bör endast fastställas av professionella terapeuter eller återförsäljare.

Det finns 5 olika höjdinställningar och 3 olika horisontella inställningar.

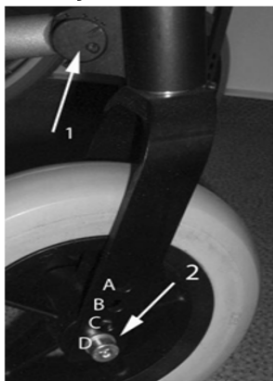
För att justera axelhöjden gör du så här:

1. Ta bort hjulen med snabbkopplingsaxeln.
2. Ta bort den svarta axelmonteringsplattan genom att lossa de 4 skruvarna.
3. Placera den svarta axelmonteringsplattan i ett av de 5 lägena. (hål 1 och 2, 2 och 3, 3 och 4, 4 och 5 eller 5 och 6).
4. Sätt fast axelmonteringsplattan igen med de fyra skruvarna.
5. Upprepa proceduren med den motsatta axelmonteringsplattan.

För att justera axlarna horisontellt (A, B eller C) gör du så här:

1. Ta bort hjulen med snabbkopplingsaxeln.
2. Skruva loss silverbussningen från axelns monteringsplatta.
3. Ställ in bussningen i önskat läge (A, B eller C).
4. Skruva fast dem.
5. Upprepa proceduren med den motsatta bussningen.

8" forhjul



Rullstolen är utrustad med PU-hjul 200x50 mm som standard. Vi rekommenderar att du håller dig till den här typen av däck, men det går också att använda pneumatiska däck. Det är möjligt att montera olika storlekar på framhjulen. Detta är nödvändigt genom att justera bakaxlarna (se även tabellen nedan). Om bakhjulens vertikala läge ändras måste framhjulens läge justeras i enlighet med detta. Gaffelns vertikala rotationsaxel måste alltid vara inställd i en vinkel på 90° mot marken (+/- 2°). Det är möjligt att ställa in den önskade vinkeln genom att vrida den excentriska skruven (1).

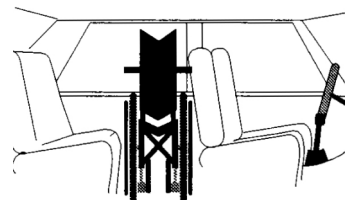
Om justeringsområdet behöver vara större kan det vara nödvändigt att flytta framhjulets axel till ett annat hål (A, B, C, D) genom att lossa skruven (2) och flytta hjulet uppåt eller nedåt till önskad höjd och dra åt den igen. I vissa fall kan det vara nödvändigt att byta ut det vanliga framhjulet (8") mot ett hjul av en annan storlek (6" eller 7"). I tabellen nedan visas de möjliga hjulpositionerna. Den ger en tydlig översikt över säteshöjder, hål för placering av bakhjul, korrekta storlekar och positioner för framhjul.

Korrekta positioner och framhjulstorlekar beroende på önskad sitthöjd:

Efterlyst sitthöjd	Placering av axelmontering platta (hålnummer)	Framhjulens placering (hålbezeichnung på gaffeln)	Korrekt storlek på framhjulet
45,0 cm	1+2	B	6"
46,3 cm	2+3	B	7"
47,7 cm	3+4	C	7"
50,0 cm	4+5	C	8"
51,3 cm	5+6	D	8"

Transport med bil

Om möjligt bör rullstolen transporteras i bilens bagageutrymme. Om detta inte är möjligt ska den placeras mellan de främre och bakre sätena. Se till att rullstolen är säkrad så att den inte kan röra sig. Vid behov kan den säkras med ett säkerhetsbälte.



OBS! Rullstolen är inte en bilstol!

Under transport får rullstolen inte användas som sittplats. Rullstolen måste fällas ihop och säkras.

Tillbehör

Dolphin-rullstolen finns med följande tillbehör:

- ✓ Anti-tip
- ✓ Överföringshjul
- ✓ Säkerhetssele
- ✓ Trumbromsar
- ✓ Vinkel- och höjjusterbara benstöd
- ✓ Justerbar rygg (kardborreband)



Dolphin rullstol med trumbromsar

4. Tekniska data

Dolphin Rullstolen finns i följande versioner:

Dolphin	Varenr. 271340	Varenr. 271344	Varenr. 271348	Varenr. 271351	Varenr. 271354	Varenr. 271357
Sätesbredd	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Sätesdjup justerbart	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Sitthöjd min./max. *	45 - 52,5 cm i trin på 1,5 cm					
Totalbredd	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Vikt	15,60 kg	15,90 kg	16,20 kg	16,75 kg	19,40 kg	22,64 kg
Max. Användarens vikt	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg utan, men endast 150 kg med trumbromsar	

Dolphin med trumbromsar	Varenr. 271440	Varenr. 271444	Varenr. 271448	Varenr. 271451	Varenr. 271454	Varenr. 271457
Sætesbredd	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm	54 cm	57 cm
Sætesdjup justerbart	42 cm, 44 cm, 46 cm, 48 cm					
Sitthøjde min./max. *	45 - 52,5 cm in trin på 1,5 cm					
Totalbredd	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm	74,30 cm	77,30 cm
Vikt	16,10 kg	16,40 kg	16,60 kg	17,25 kg	20,10 kg	23,14 kg
Dæk fram/bak	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/luft	PU/luft
Max. Användarens vikt	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

Dolphin har framgångsrikt krocktestats enligt ISO 7176/19 i sin standardversion. Heavy Duty-versionen testades inte. Standardversionen kan användas som bilbarnstol för användare som väger 75 kg och 136 kg.

Rullstolen är konstruerad för att vara framåtvänd när den används som sittplats i ett motorfordon. Användaren ska flyttas över till fordonssätet och använda det fasthållningssystem som är monterat i fordonet när det är möjligt! För att fästa rullstolen på fordonets golv får endast fasthållningssystem som uppfyller ISO 10542-standarderna användas.

Barracuda Rullstolen finns i följande versioner:

Standardutrustning		
Artikel	Sætesbredd	Sætesdjup justerbart
271840	40 cm	42 - 48 cm
271844	44 cm	42 - 48 cm
271848	48 cm	42 - 48 cm
271851	51 cm	42 - 48 cm

Utrustad med trumbromsar		
Artikel	Sætesbredd	Sætesdjup justerbart
På begäran	40 cm	42 - 48 cm
272044	44 cm	42 - 48 cm
272048	48 cm	42 - 48 cm
På begäran	51 cm	42 - 48 cm

Barracuda	271840	271844 & 272044	271848 & 272048	271851
Sætesbredd	40 cm	44 cm	48 cm	51 cm
Sætesdjup justerbart	42 cm, 44 cm, 46 cm eller 48 cm			
Sitthøjde min./max. *	fra 45 til 52,5 cm i trin på 1,5 cm			
Totalbredd	60,30 cm	64,30 cm	68,30 cm	71,30 cm
Vinkeljustering av ryggstödet	fra 0 til 30°			
Vikt	20,2 kg	20,5 kg	20,8 kg	21,35 kg
Max. Användarens vikt	120 kg			

Produkt label

Typskylten är placerad på ramens främre del.

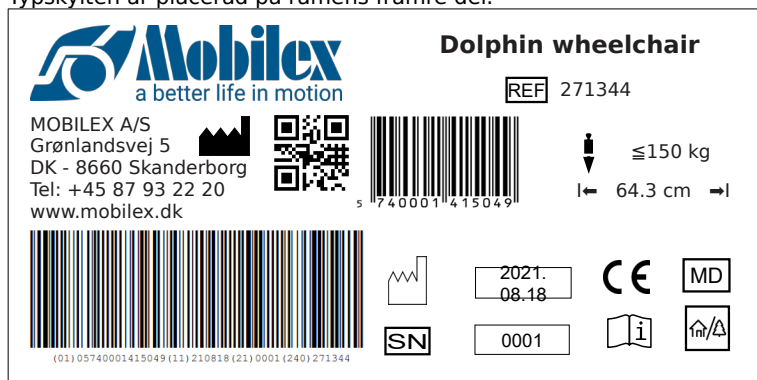


Bild av typskylt för Dolphin 271344

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Översikt ikonens betydelse

5. Underhåll

Rengöring

- ✓ Ramen kan torkas av med en fuktig trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan ett mildt tvättmedel användas.
- ✓ Ramen bör också inspekteras regelbundet för färgskador, eftersom detta kan leda till korrosion.
- ✓ Viktigt! Sand och saltvatten samt salt från saltning på vintern skadar fram- och drivhjulens lager. Om rullstolen har utsatts för detta, skölj hjulen med rent vatten.
- ✓ Sitsen och ryggen är tillverkade av stark och hållbar nylon. För rengöring kan de tas bort genom att lossa skruvarna som fäster dem. Rengör med en svamp och en mild tvållösning. Kan också desinficeras med ett vanligt desinfektionsmedel (t.ex. Sagrotan®).

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning

Lagring

Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe.

Återvinning

När rullstolen återvinns måste bruksanvisningen medfölja. Rullstolen måste först kontrolleras enligt nedanstående checklista för underhåll och måste vara fri från fel.

Vedligeholdelsescheckliste - Følgende skal regelmæssigt kontrolleres:

Beskrivning	Inspektion	Frekvens
Täckningen	Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterade. Kontrollera dessutom att det finns tillräckligt med slitbana och att däckets inte har några sprickor. Däcket ska fyllas på och bytas ut om det är slitet.	Minst en gång i veckan
Ekrar	Lösa ekrar kan leda till att fälgen vrider sig. Kontakta en återförsäljare eller ett servicecenter för att få ekrarna spända.	När problemet uppstår.
Axlar	Avlägsna alla ackumulerade föroreningar och smörj med tunn symaskinsolja.	Var 6:e vecka eller oftare vid behov
Drivringar	Skadade eller kraftigt repade drivringar ska bytas ut eftersom detta kan orsaka handskador.	När problemet uppstår.
Bromsar	Kontrollera att bromsarna bromsar korrekt och att de går lätt. Bromsförmågan beror också på lufttrycket om det är däck. Om det finns smuts på bromsarna ska du ta bort den med en fuktig trasa. Rörliga delar ska smörjas med en tunn olja.	Minst en gång i månaden.
Ram	Kontrollera regelbundet om ramen är skadad eller om lacken är skadad. Minst en gång i månaden.	Minst en gång i månaden.
Framhjul	Spalten mellan gaffeln och framhjulen måste hållas ren. Den ackumulerade smutsen måste avlägsnas regelbundet, annars slits lagren och hjulen saktas ner av hår och smuts. Om det finns mycket hår eller smuts kan det vara nödvändigt att demontera hjulet, rengöra det och smörja det med en tunn olja.	Minst en gång i månaden eller oftare vid behov.
Avtagbara delar	Kontrollera att delarna fungerar och kan flyttas. Om det finns några lösa skruvar, dra åt dem.	Minst en gång i månaden.
Drivhjul och axlar med snabbkoppling	Tvätta drivhjulen med en fuktig trasa och en mild tvållösning om det behövs. Ta bort hjulen och axlarna med snabbkoppling. Axlarna rengörs och smörjs med en tunn olja.	Var 6:e vecka eller oftare vid behov

6. Generella felsökning

Rullstolen får inte användas när ett fel upptäcks. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan lösas med hjälp av checklistan nedan.

Checklista för mindre fel (mindre reparationer):

Beskrivning av fel	Vad måste göras?
Under körning drar sig rullstolen åt sidan.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterat• Kontrollera att drivhjulen löper jämnt.• Kontrollera att båda framhjulen har kontakt med marken.• Kontrollera att framhjulen vänder lätt.• Kontrollera att viktfordelningen är jämn.
Rullstolen är svår att köra	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterat• Kontrollera att framhjulen går lätt att vrida och ta bort smuts och hår från lagren.• Kontrollera viktfordelningen, det kan vara för mycket vikt på framhjulen.
Rullstolen är svår att vrida	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterat• Kontrollera att framhjulen går lätt att vrida och ta bort smuts och hår från lagren.• Kontrollera viktfordelningen, det kan vara för mycket vikt på framhjulen.
Bromsarna fungerar inte korrekt	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterat• Justera avståndet mellan bromsen och hjulet.
Rullstolen är svår att fälla ihop	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera om skruvarna i korset är för hårt åtdragna.• Rengör och smörj skruven i korsets led.
Rullstolen är inte stabil	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket om luftdäck är monterat• Kontrollera att alla skruvar är åtdragna• Kontrollera att rullstolen är lämplig för patienten, särskilt viktgränsen.

7. Bortskaffande av produkten

När den här produkten inte längre är användbar ska den lämnas till en kommunal återvinningsstation.

8. Garanti

Mobilex A/S ger en garanti på 2 år mot material- och tillverkningsfel. Vi tar inte ansvar för skador som orsakats av dåligt underhåll av produkten, skador som orsakats av felaktigt utförda reparationer eller skador som orsakats av normalt slitage. Om konstruktionsändringar görs på produkten utan vårt skriftliga medgivande, upphör CE-märkningen och vårt produktansvar att gälla. Om material- eller tillverkningsfel upptäcks ska du omedelbart kontakta produktens återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller om produkten inte används under reparationen. Skador som orsakas av att dessa instruktioner inte följs ersätts inte.

Declaration of Conformity (CE)

(Konformitätserklärung / Konformitetserklæring / Dichiarazione di conformità/Konformitetsförklaring)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark, **SRN: DK-MF-000021885**

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

PRODUCT LIST

Barracuda wheelchair with adjustable back, Aluminium

REF / item no.	271840	271844	271848	271851
UDI-DI	5740001 441031	57400014 41048	5740001 441055	574000144 1062
BASIC-UDI-DI	57400014BARRACUDATB			

Barracuda wheelchair with drum brake, Aluminium

REF / item no.	272044	272048
UDI-DI	5740001441031	5740001441048
BASIC-UDI-DI	57400014BARRACUDATB	

ACCESSORIES LIST

Item no.	Accessories item no.
271840	271082, 271085, 271086, 271075, 271A81, 271A82, 27840H, 271645, 271649
271844	271082, 271085, 271086, 271075, 271A83, 271A84, 27844H, 271646, 271649
271848	271082, 271085, 271086, 271075, 271A85, 271A86, 27848H, 271647, 271650
271851	271082, 271085, 271086, 271075, 271A87, 271A88, 27851H, 271648, 271650
272044	271082, 271085, 271086, 271075, 271A83, 271A84, 27844H, 271646, 271649
272048	271082, 271085, 271086, 271075, 271A85, 271A86, 27848H, 271647, 271650

Harmonized norms used during conformity estimation

PN-EN 12182, PN-EN 12183, ISO 7176-1, PN-ISO 7176-3, PN-ISO 7176-5, PN-ISO 7176-7, PN-ISO 7176-8, PN-ISO 7176-15, PN-ISO 7176-16



EU2017/745 for Medical Equipment

(über Medizinprodukte / for medicinalprodukter / per dispositivi medici)

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /

Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S/

I händelse av olyckshändelser eller om man misstänker att det finns fel, brister eller defekter i produkten måste återförsäljaren eller Mobilex A/S kontaktas.

Thomas Nygaard Christensen

Managing Director

Geschäftsführer / Adm. Direktør / Amministratore delegato

Mobilex A/S

Skanderborg, 29-04-2022

Signature/Unterschrift/Underskrift/Firma

Declaration of Conformity (CE)

(Konformitätserklärung / Konformitetserklæring / Dichiarazione di conformità/Konformitetsförklaring)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark, **SRN: DK-MF-000021885**

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

PRODUCT LIST

Dolphin wheelchair, Aluminium

REF / item no.	271340	271344	271348	271351	271354	271357
UDI-DI	57400014 15032	5740001 415049	574000141 5056	574000141 5063	57400014 15070	57400014 15087
BASIC-UDI-DI	57400014DOLPHINET					

Dolphin wheelchair with drum brake, Aluminium

REF / item no.	271440	271444	271448	271451	271454	271457
UDI-DI	57400014 15094	5740001 415100	574000141 5117	574000141 5124	57400014 15131	57400014 15148
BASIC-UDI-DI	57400014DOLPHINET					

ACCESSORIES LIST

Item no.	Accessories item no.
271340	271082, 271085, 271086, 271075, 271A81, 271A82, 27840H, 271645, 271649
271344	271082, 271085, 271086, 271075, 271A83, 271A84, 27844H, 271646, 271649
271348	271082, 271085, 271086, 271075, 271A85, 271A86, 27848H, 271647, 271650
271351	271082, 271085, 271086, 271075, 271A87, 271A88, 27851H, 271648, 271650
271354	271082, 271085, 271086, 271075, 27854H
271357	271082, 271085, 271086, 271075, 27857H
271440	271082, 271085, 271086, 271075, 271A81, 271A82, 27840H, 271645, 271649
271444	271082, 271085, 271086, 271075, 271A83, 271A84, 27844H, 271646, 271649
271448	271082, 271085, 271086, 271075, 271A85, 271A86, 27848H, 271647, 271650
271451	271082, 271085, 271086, 271075, 271A87, 271A88, 27851H, 271648, 271650
271454	271082, 271085, 271086, 271075, 27854H
271457	271082, 271085, 271086, 271075, 27857H

Harmonized norms used during conformity estimation:

PN-EN 12182, PN-EN 12183, ISO 7176-1, PN-ISO 7176-3, PN-ISO 7176-5, PN-ISO 7176-7, PN-ISO 7176-8, PN-ISO 7176-15, PN-ISO 7176-16



EU2017/745 for Medical Equipment

(über Medizinprodukte / for medicinalprodukter / per dispositivi medici)

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /

Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S /

I händelse av olyckshändelser eller om man misstänker att det finns fel, brister eller defekter i produkten måste återförsäljaren eller Mobilex A/S kontaktas.

Thomas Nygaard Christensen

Managing Director

Geschäftsführer / Adm. Direktør / Amministratore delegato

Mobilex A/S

Skanderborg, 29-04-2022

Signature/Unterschrift/Underskrift/Firma

Accessories list

(Zubehörliste / Tillbehørsliste / Elenco degli accessori/Tillbehörslista)

Item nr.	Description
271075	Complete headrest with bracket (for wheelchair)
271082	Anti-tip safety wheels with foot pedal – left / right
271085	4" Transfer-wheels Dolphin/Barracuda (1 pair)
271086	Foot pedal for Dolphin/Barracuda
271A81	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 40 cm, left
271A82	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 40 cm, right
271A83	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 44 cm, left
271A84	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 44 cm, right
271A85	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 48 cm, left
271A86	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 48 cm, right
271A87	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 51 cm, left
271A88	Height- and angle adjustable leg rest for seat width 51 cm, right
271645	Flip back for wheelchair, width 40 cm
271646	Flip back for wheelchair, width 44 cm
271647	Flip back for wheelchair, width 48 cm
271648	Flip back for wheelchair, width 51 cm
271649	Velcro-back for wheelchair, SW: 40 - 44 cm
271650	Velcro-back for wheelchair, SW: 48 - 51 cm
27840H	Seat cushion for wheelchair, 40 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)
27844H	Seat cushion for wheelchair, 44 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)
27848H	Seat cushion for wheelchair, 48 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)
27851H	Seat cushion for wheelchair, 51 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)
27854H	Seat cushion for wheelchair, 54 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)
27857H	Seat cushion for wheelchair, 57 x adjustable 42-48 x 5 cm (W x D x H)

Assembly instruction

(Montageanleitung / Montagevejledning / Istruzioni per il montaggio/Monteringsanvisningar)

Index	Name	Assembly instruction
1	Parts delivered	
2	Mounting spoke wheels	
3	Mounting the fork	
4	Installation of wheelchair brake	
5	Fitting the armrest	
6	Installation of leg supports	
6.1	Adjusting the height of footplate + Angle adjustment of footplate	
7	Mounting of push handles	
8	Mounting of the tip pedal	
9	Adjustment of seat depth	
10	Adjusting the cushion	
11	Adjusting seat height	
12	Adjusting the center of gravity of the wheelchair	
13	Adjusting the seat angle	

Assembly instructions

Scan the following QR-code to access our assembly instruction for the Dolphin and Barracuda wheelchairs

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um zu unserer Montageanleitung für die Rollstühle Dolphin und Barracuda zu gelangen

Scan følgende QR-kode for at få adgang til vores montagevejledning for Dolphin og Barracuda kørestolene

Scannerizzare il seguente codice QR per accedere alle istruzioni di montaggio delle carrozzine Dolphin e Barracuda.

Skanna följande QR-kod för att få tillgång till våra monteringsanvisningar för Dolphin- och Barracuda-rollstolar



Mon.